



Fagkoordinatorer
Studentrepresentanter
Studieveiledere

Innkalling og saksliste til møtet i UUI onsdag 7. september 2016

Tid: 14.15-16

Sted: Rom 301, HF-bygget

Saksliste:

- 19/16** **Godkjenning av innkalling og saksliste**
- 20/16** **Godkjenning av referat fra møte i UUI 1. juni 2016** *Vedlegg 1*
- 21/16** **Orienteringssaker**
1. Semesterstarten høsten 2016 *Muntlig orientering*
 2. Oppmeldingstall IF høsten 2016 pr. 1. september *Vedlegg 2*
 3. Rekrutteringstiltak ved IF høsten 2016 *Muntlig orientering*
 Språkdag for VGS i Hordaland 26. september (UB/IF-arrangement)
 Språkkafé og lynkurs på Bergen Off. bibliotek 26. september (Kveldsarr.)
 Fagdager «Ka vil du bli» 27. og 28. oktober (Felles med LLE)
 Språkdag på Metis Akademiet VGS 5. oktober (*har nok bidragsytere*)
 Fagdag for lærere på planleggingsdag (*ikke endelig avklart*)
 4. Nytt rekrutteringsforum ved HF *Muntlig orientering*
 Medlemmer fra IF: Margrete Dyvik Cardona og Ingvild Nilssen
 5. Digital eksamen og digital sensur - gjennomgang av arbeidsprosessene
 Medlemmer fra IF: Karol Janicki og Gita Pattanaik Rongevær
 6. Undervisningsforum i høst *Muntlig orientering*
 7. Nye Erasmus-avtaler ved IF *Muntlig orientering*
 Mexico, Jordan, Tunisia (*forlengelse*) og Italia.
 8. Samfunnskunnskap som fag II i lektorutdanningen *Muntlig orientering*
 9. Vitnemålsseremonien 9. september *Muntlig orientering*
 10. Sensorveiledning master – innspill til oppdatering? *Muntlig orientering*
 <http://www.uib.no/filearchive/gjeldende-sensorveiledning-ma-if.pdf>
 11. Timeplanlegging og eksamensadministrasjon *Muntlig orientering*
 Behov for en justering i rutine ved IF og for å sette en tidligere frist for
 innmelding av eksamensdatoer (alle typer eksamener) for kommende semester.

22/16 Programsensorrappporter for japansk, kinesisk og engelsk*Vedlegg 3*

Instituttet har mottatt programsensorrappport for JAP120, JAP205, KIN101, KIN102, ENG100 (litteraturredel og lingvistikkdel), ENG107, ENG108, ENG109 og ENG125.

Rapportene er behandlet i programstyrene ved de aktuelle fagene. Rapportene legges frem for UUI med programstyrenes kommentarer.

Forslag til vedtak:

UUI tar programsensorrappportene og fagmiljøenes kommentarer til etterretning og oversender dem til fakultetet. Studieleder publiserer programsensorrappporten i studiekvalitetsbasen i tråd med instituttets retningslinjer.

23/16 Endringer i studieplaner og emnebeskrivelser**Arabisk: Opprettelse av nytt videreutdanningstilbud fra høsten 2017***Vedlegg 4*

Opprettelse av nytt, nettbasert EVU-emne i arabisk: ARA621

Engelsk: Endring av vurderingsformer og obligatoriske arbeidskrav*Vedlegg 5*

Gjelder emnene ENG125, ENG331, ENG332, ENG335 og ENG337 fra og med våren 2017.

Fransk: Endring av vurderingsformer og andre mindre justeringer*Vedlegg 6*

Gjelder emnene FRAN253, FRAN254-L, FRAN309 og FRAN311 fra og med våren 2017.

Kinesisk: Emneplanendringer på BAHF-KIN*Vedlegg 7*

Endring av informasjon om vurdering på emnene KIN101, KIN102, KIN103, KIN104, KIN201 og KIN251 fra og med våren 2017.

Spansk:**1) Opprettelse av nytt videreutdanningstilbud for lærere fra høsten 2017***Vedlegg 8*

Opprettelse av nye, nettbaserte EVU-emner i spansk gjeldende fra studieåret 2017/2018 innenfor UDIR-ordningen «Kompetanse for kvalitet»: SPANSK621 og SPANSK622

2) SPLA106H (Språkpakken i spansk):*Vedlegg 9*

Endring i obligatorisk arbeidskrav og andre, mindre justeringer fra og med våren 2017

Forslag til vedtak:

UUI godkjenner de foreslåtte endringene i studieplanene og emnebeskrivelsene og oversender dem til fakultetet for endelig vedtak.

Eventuelt

01.09.16

Kjetil Berg Henjum

undervisningskoordinator

Silje Grønner Stang
studieleder



Referat fra møtet i Utvalget for undervisning og internasjonalisering

Møtedato: onsdag 1. juni 2016

Tilstede:

Kjetil Berg Henjum (leder), Esmira Nahhri (vara, arabisk), Zeljka Svrljuga (engelsk), Øyvind Gjerstad (fransk), Camilla Erichsen Skalle (italiensk), Harry Solvang (japansk), Margje Post (russisk), Torgeir Skorgen (tysk), Åsta Haukås (didaktikk), Lars Ask (studentrepresentant), Monica Beeder (studentrepresentant)

Fra studieadministrasjonen: Hild Meland Rød, Gita Pattanaik Rongevær, Hanne Svanholm Misje, Ingvild Nilssen, Silje Grønner Stang (sekretær)

14/16 Godkjenning av innkalling og sakliste

Innkalling og sakliste ble godkjent.

15/16 Godkjenning av referat fra temamøte i UUI 13. april 2016.

Referat fra møtet 13.04.16 ble endelig godkjent.

16/16 Orienteringssaker

1. *Studiebarometeret 2015*

Engelsk og japansk hadde gode resultater i studiebarometeret for 2015 og viser en positiv utvikling i forhold til 2014 og landsnittet. Utover dette er det få av våre studieprogram som har tilstrekkelig antall svar til å vise svardata. Resultatene blir vektlagt av ledelsen ved UiB, det er derfor ønskelig med økt deltakelse fra studentene i neste runde.

2. *Søkertall IF - Samordna opptak (SO) og masterstudium 2016-2017*

Det ble kommentert fra japansk at antall studieplasser i SO må anses som veiledende, siden det ofte kommer flere studenter ved semesterstart enn studieplassene viser. For japansk er dette utfordrende, for andre fag gledelig. Engelsk meldte at de opplever forholdsvis stor nedgang i studenttallet fra 100-nivå til 200-nivå. Italiensk har inntrykk av at mange av studentene ved oppstart har intensjon om å kun ta årsenheten/100-nivå. Italiensk har ikke eget opptak til årsstudium. Flere andre fag ved IF opplever det samme, mens russisk og japansk har minimalt frafall ved overgangen til 200-nivå. Semesterstartgruppene ble trukket frem som et direkte tiltak for å hindre frafall.

3. *Mastermarkering våren 2016.* Holdes onsdag 15. juni kl. 14.00 på rom 400.

4. *Studenter på Språkpakken 2016/2017*

Det kommer 6 nye studenter på Språkpakken kommende studieår, alle på spansk. Ingen søkere til tysk, kun 1 søker til fransk.

5. *Mitt UiB – ny læringsplattform fra høsten 2016*
<http://www.uib.no/diguib/93663/mitt-uib-ny-l%C3%A6ringsplattform-ved-uib>
 En del ansatte har hatt sitt første møte med Mitt UiB i forbindelse med publisering av litteraturlister på høstens emner, jf. punkt 9. Studentene viste til at det har vært visse oppstartsproblemer med Mitt UiB ved mat.nat (pilotfakultet sammen med jus). Innkjøringsproblemene skal imidlertid være rettet opp i.
6. *Semesterstart uke 33 høsten 2016*
 Kort gjennomgang av opplegget. Russisk har lagt inn en liten endring, de publiserte timeplanene er oppdatert.
7. *PPU – ekstra plasser*
 5 nye plasser til fransk/spansk PPU høsten 2016 etter ekstra tildeling i revidert statsbudsjett.
8. *Nye studentrepresentanter til programstyrene til høsten*
 Fagkoordinatorene ble oppfordret til å tipse gode kandidater om å melde sin interesse som studentrepresentant i programstyrene, UUI og fagutvalg. Studieadministrasjonen ved IF har lagt ut informasjon om fagutvalgene for å sikre god rekruttering til høsten.
9. *Timeplaner og litteraturlister for høsten 2016*
 Timeplaner og litteraturlister for høsten ble publisert 01.06. Det ble stilt spørsmål om publisering av forelesningsplan. Denne skal være tilgjengelig ved semesterstart, jf. rutine ved IF.
10. *Rekrutteringstiltak ved IF høsten 2016*
 IF gjennomfører følgende rekrutteringstiltak til høsten:
 - Språkdag for VGS i Hordaland 23. eller 26. september (IF-arrangement)
 - Språkkafé og lynkurs på Bergen Off. bibliotek 26. september (kveldarr.). Ønske om arabisk språkkurs og miniforelesning om «Språk og grenser»
 - Språkdag på Metis Akademiet VGS 5. oktober. Henvendelse fra Metis til flere språkfag ved IF. Engelsk har allerede meldt at de bidrar.
 - Fagdager «Ka vil du bli» 27. og 28. oktober (Felles med LLE)
 - Fagdag for lærere på planleggingsdag i november (IF-arrangement)
11. *Rutine for studieplanendringer*
 Jf. rutinen ved IF kan fagmiljøene kun behandle de *mest nødvendige* emneplanendringene i aug./sept. Fagmiljøene oppfordres til å begrense studieplanendringer fremover med tanke på HF2018. Fagkoordinatorene ble bedt om å sende en kort redegjørelse for innholdet i eventuelle endringer som må gjennomføres i høst (for våremner) til undervisningskoordinator og studieleder **innen 15. juni.**
12. *Nye tildelinger i Erasmus+ (Mexico, Jordan og Tunisia)*
 IF fikk tilslag på alle tre søknadene om mobilitetsmidler i Erasmus+ Global mobilitet. Studieadministrasjonen ved IF er i dialog med universitetene om opprettelse av nye avtaler. For Tunisia er det snakk om forlengelse av allerede eksisterende avtale.

13. *Internasjonaliseringsgruppen ved HF*

Birger Solheim er medlem i gruppen fra IF. Solheim har levert en rapport fra instituttet om arbeidet med internasjonalisering.

14. *Vitnemålsseremoni i september*

Det blir arrangert felles vitnemålsseremoni for ferdige bachelorstudenter ved HF 9. september. Dette er et ledd i tiltak for å hindre frafall. Studentene anser dette som positivt. Instituttet arrangerer egen markering for masterstudenter.

17/16 Programsensorrapport for arabisk og spansk (vedtakssak) Vedlegg 5

I innkallingen var programsensorrapporten for JAP120 inkludert, men denne skal behandles i programstyret for japansk og i UUI til høsten.

Instituttet har mottatt programsensorrapport for arabisk og spansk. Rapportene er behandlet i programstyrene ved de aktuelle fagene og ble lagt frem for UUI.

Representanten fra arabisk kommenterte at fagmiljøet ikke har sett studentevalueringene fra våren 2016. Disse er under behandling i studieadministrasjonen og kommer opp på neste programstyremøte for arabisk.

Vedtak:

UUI tar programsensorrapporten og fagmiljøets kommentarer til etterretning og oversender dem til fakultetet. Studieleder publiserer programsensorrapporten med fagmiljøets notat i studiekvalitetsbasen, i tråd med instituttets retningslinjer.

18/16 Møteplan UUI høsten 2016

Vedtak:

Møtedatoene for høsten 2016 blir onsdag 7. september kl. 14.15-16.00 og onsdag 9. november kl. 12.15-14.00.

08.06.16

Kjetil Berg Henjum
undervisningskoordinator

Silje Grønner Stang
studieleder

Merknadsfrist 17. juni.

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2016 - HØST

Emnekode	Vurd.stat.	Vurd.ordn.	Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato	
ARA100 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Innføringskurs i arabisk språk og	38	05.12.2016 3t
ARA112 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Grunnkurs i moderne standardarabisk	14	
ARA115 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Innføring i arabisk språkvitenskap	4	
ARA211 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Tekststudier i klassisk og moderne arabisk	5	
ARA301 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Fellespensum i arabisk	1	
ARA302 0	2016 HØS ORD	L	L		Særpensum	1	
ARA303 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Metodologi 1 i arabisk	1	
ARA350 0	2016 HØS ORD	MAO	MAO		Arabisk mastergradsoppgave	3	
ASIA100 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Kultur, språk og historie i Øst-Asia	4	23.11.2016 3t
DIDAENG1 0	2016 HØS ORD	DO	L	L	Engelskdidaktikk 1	27	Frist innlevering:
DIDAFRAN1 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Franskididaktikk 1	7	Uttak: 05.12.2016
DIDASPA1 0	2016 HØS ORD	DO	L	L	Spanskididaktikk 1	8	Uttak: 05.12.2016
DIDATYS1 0	2016 HØS ORD	DO	L	L	Tyskdidaktikk 1	3	Frist innlevering:
DIDATYS2 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Tyskdidaktikk 2	1	
ENG100 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Introduksjon til engelskstudiet	72	21.11.2016 4t
ENG101 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Engelsk lingvistikk I	24	07.10.2016 6t
ENG107 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Engelsk grammatikk II	119	25.11.2016 3t
ENG108 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Engelsk som verdensspråk	115	17.11.2016 3t
ENG109 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Varianter av engelsk	102	23.11.2016 3t
ENG122 0	2016 HØS ORD	S2	S	S	Amerikansk litteratur og kultur	123	28.11.2016 5t
ENG125 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Britisk litteratur og kultur	11	10.10.2016 5t
ENG211 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Engelsk lingvistikk III	20	23.11.2016 6t
ENG211L 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Engelsk lingvistikk III for lærerstudenter	2	23.11.2016 4t
ENG212 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Engelskspråklig litteratur og kultur	13	25.11.2016 6t
ENG251 0	2016 HØS ORD	OM	OM		Semesteroppgave i engelsk lingvistikk	4	
ENG252 0	2016 HØS ORD	OM	OM		Semesteroppgave i engelskspråk	16	
ENG331 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Masteremne i engelskspråklig litteratur	15	
ENG331L 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Masteremne i engelskspråklig litteratur	13	
ENG332 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Masteremne i engelskspråklig litteratur	15	
ENG333 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Masteremne i engelskspråklig litteratur	17	18.11.2016 4t

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2016 - HØST

Emnekode	Vurd.stat.	Vurd.ordn.	Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato	
ENG339 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Masteremne i engelsk lingvistikk I	8	25.11.2016 4t
ENG339L 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Masteremne i engelsk lingvistikk I	7	25.11.2016 3t
ENG341 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Masteremne i engelsk lingvistikk I	13	
ENG343 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Masteremne i engelsk lingvistikk I	9	
ENG350 0	2016 HØS ORD	MAO	V		Engelsk mastergradsoppgave	19	
ENGDI101 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Fagdidaktikk i engelsk i lektorutd	24	11.11.2016 4t
ENGDI111 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fagdidaktikk i engelsk for integri	3	Frist innlevering:
ENGMAU642 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Engelskspråklig litteratur	11	
ENGMAU643 0	2016 HØS ORD	O	SEM	C	Engelsk fagdidaktikk (i Erfaringba	10	
ENGMAU650 0	2016 HØS ORD	MAOM	MAOM		Erfaringsbasert masteroppgave i	7	
ENGMAU651 0	2016 HØS ORD	U	O	O	Fellesemne: Profesjon, refleksjon	8	
FRAN100 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Introduksjon til franskstudiet	38	25.11.2016 4t
FRAN101 0	2016 HØS ORD	DOS	LS		Fransk grammatikk	2	
FRAN102 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Fransk litteratur	10	05.12.2016 6t
FRAN103 0	2016 HØS ORD	SSM	SSM		Fransk kulturkunnskap og overse	1	
FRAN105 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fransk litteratur (lektorutdanninge	3	
FRAN114H 0	2016 HØS ORD	M	M	M	Fonetikk og samfunnskunnskap (2	
FRAN115 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Fonetikk og samfunnskunnskap	13	
FRAN253 0	2016 HØS ORD	OM	OM		Fordypning i fransk litteratur	1	
FRAN307 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Språklig sær emne	6	
FRAN307 0	2016 HØS ORD	M	M	M	Språklig sær emne	1	
FRAN350 0	2016 HØS ORD	MAO	MAO		Fransk mastergradsoppgave	6	
FRANDI101 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fagdidaktikk i fransk i lektorutdan	2	
FRANDI111 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fagdidaktikk i fransk i lektorutdan	1	
ITAL100 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Innføring i italienskstudium	30	
ITAL112 0	2016 HØS ORD	OM	OM		Italiensk litteratur	11	
ITAL114 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Italiensk språk II	10	
ITAL201 0	2016 HØS ORD	SS	SS		Italiensk grammatikk og oversette	1	
ITAL301 0	2016 HØS ORD	SS	SS		Italiensk språkhistorie og oversett	2	
ITAL302 0	2016 HØS ORD	OM	OM		Italiensk litteratur: tekststudium o	2	

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2016 - HØST

Emnekode	Vurd.stat.	Vurd.ordn.	Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato	
JAP100 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Japansk historie, samfunn og språk	50	30.11.2016 3t
JAP120 0	2016 HØS ORD	L-1	L	L	Japansk språk 2	40	
JAP251 0	2016 HØS ORD	BAO	BAO	O	Japan: Kultur og samfunn med se	2	
KIN101 0	2016 HØS ORD	M	M	M	Innføring i kinesisk språk 1	1	
KIN102 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Kinesisk språk 2	1	
KIN103 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Kinesisk språk 3	28	
KIN104 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Kinesisk språk 4	27	
KIN623 0	2016 HØS ORD	M	M	M	Innføring i kinesisk språk	6	25.11.2016
RUS100 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Grunnkurs i skriftlig og muntlig rus	33	
RUS111 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Russisk grammatikk (1) og skriftli	2	16.09.2016 6t
RUS112 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Russisk kultur, tekst og tale	2	
RUS113 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Russisk grammatikk (2) og Skriftli	14	02.12.2016 6t
RUS114 0	2016 HØS ORD	LM	LM		Russisk kultur (2) Tekst og tale (2	13	
RUS301 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Russisk språkhistorie og språkstr	2	02.12.2016 6t
RUS302 0	2016 HØS ORD	LS	LS		Tekst og skriftlig russisk	2	
RUS350 0	2016 HØS ORD	MAO	MAO	O	Masteroppgave i russisk	2	
SLAN600 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Spansk innføringskurs	10	
SLAN611 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Spansk språk og oversettelse (fje	17	23.11.2016 6t
SLAN642 0	2016 HØS ORD	SEMM	OM		Fordypning i latinamerikansk kult	5	
SPANDI101 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fagdidaktikk i spansk i lektorutda	4	
SPANDI101H 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fagdidaktikk i årsstudium i spans	6	
SPANDI111 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fagdidaktikk i spansk for lektorut	1	
SPLA100 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Introduksjon til spansk språk og læ	49	07.12.2016 4t
SPLA100H 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Introduksjon til spansk språk og læ	6	07.12.2016 6t
SPLA107 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Spansk grammatikk I	4	27.09.2016 4t
SPLA109 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Latinamerikansk historie	5	26.09.2016 4t
SPLA117 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Spansk grammatikk II	36	21.11.2016 4t
SPLA118 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Latinamerikansk litteratur II	32	24.11.2016 4t
SPLA119 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Kultur og samfunn i Latin-Amerikæ	35	
SPLA119H 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Kultur og samfunn i Latin-Amerikæ	7	

**FS520.002 : Oppmeldingstall for sted**

Sted: 184.11.20.0 Institutt for fremmedspråk

Termin: 2016 - HØST

Emnekode	Vurd.stat.	Vurd.ordn.	Vurd.form	Emnenavn	Antall meldt	Dato	
SPLA209 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Fordypning i latinamerikansk kultu	1	26.09.2016 4t
SPLA311 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Teori og metode i spansk lingvistik	6	
SPLA312 0	2016 HØS ORD	M	M	M	Teori og metode i latinamerikansk	7	
SPLA313 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Teori og metode i latinamerikansk	8	
SPLA322 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Latinamerikansk litteratur	1	
SPLA350 0	2016 HØS ORD	MAO	MAO	O	Mastergradsoppgave i spansk spi	8	
TSAK319 0	2016 HØS ORD	O	O	O	Masteremne i tysk språkvitenskap	4	
TYS100 0	2016 HØS ORD	SM	SM		Introduksjon til tyskstudiet	20	
TYS111 0	2016 HØS ORD	SM1	SM		Grunnemne i tysk språk I	2	
TYS112 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Tyskspråklig kultur	1	
TYS112H 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Tyskspråklig kultur for lærerstu	1	
TYS113 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Grunnemne i tysk språk II	19	01.12.2016 6t
TYS114 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Tyskspråklig litteratur	17	
TYS123 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Grunnemne i tysk språk II for lære	4	01.12.2016 4t
TYS124 0	2016 HØS ORD	HM	HM		Tyskspråklig litteratur for lærerstu	5	
TYS307 0	2016 HØS ORD	S	S	S	Tysk språk og litteraturvitenskap	11	09.12.2016 6t
TYS311 0	2016 HØS ORD	OM	HM		Moderne tysk språk og litteratur	1	
TYS350 0	2016 HØS ORD	MAO	MAO		Tysk mastergradsoppgave	5	
TYSDI101 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fagdidaktikk i tysk i lektorutdanni	2	
TYSDI111 0	2016 HØS ORD	H	H	H	Fagdidaktikk i tysk i lektorutdanni	1	

Antall emner : 109

Antall vurd.enheter: 110

Antall meldinger: 1625



NOTAT FRA PROGRAMSTYRE KNYTTET TIL PROGRAMSENSORRAPPORT I **JAP120** FOR HØSTEN 2015

Dato for håndtering i programstyret:

30.august 2016

Kommentarer fra programstyret:

Programstyret har diskutert programsensorrapporten for JAP120 høsten 2015. Styret stiller seg positiv til rapporten og er grunnleggende enig med konklusjonen. Noen merknader:

- Programsensor oppgir at studentene har to «tests»(prøver) per uke, men de har i realiteten én innlevering og én prøve.
- Programsensor skriver at det ikke er tillatt å ta opp igjen obligatoriske oppgaver hvis studentene ikke består. Dette er en misoppfatning: Studentene får ett nytt forsøk dersom de ikke består en oppgave / prøve som skal inngå i vurderingsmappen.
- Fagkoordinator ser det ellers som spesielt positivt at programsensor har merket seg at kurset også gir en innføring i japansk kultur i tillegg til språk.

Fagkoordinator: Harry Solvang

Dato: 30.august 2016

REPORT FROM PROGRAMSENSOR

Sachiko Shin Halley

Programsensor for the Bachelor Program in Japanese

Department of Foreign Languages

Faculty of Humanities

For the period 2013-2017

REPORT 3: JAP120 (høst 2015)

This is a report on JAP 120, *Japansk språk 2*, the Japanese language course offered to students of the Bachelor program of Japanese language who have previously completed the JAP110 course at the University of Bergen.

JAP120 was offered for the first time in autumn 2015, and will be offered every autumn semester. The course aims at building knowledge of the Japanese language on the basis obtained through JAP110, with emphasis on linguistic structure, written language, the polite manners of talking, and practical use of the language. The course is open to all students at the University of Bergen, but it is a requirement that they have a previous knowledge of Japanese equivalent to completion of JAP110 in order to take this course.

The course contents and teaching

JAP 120 is a 12 week long course, and consists of lectures, group sessions and individual guidance in connection with writing practice. 10 hours of lectures and 2 hours of group sessions of conversations are given per week.

The students learn grammar, vocabulary and about two hundred new kanji, and getting trained to write texts in Japanese. Through listening practice and multimedia, the students are exposed to oral Japanese and obtain knowledge of informal conversations as well as honorific and deferential words and expressions. The students also learn about Japanese culture and obtain knowledge of everyday life and customs.

On completing the course, the students will have understood the grammatical structure of Japanese language on the higher beginner's level, and gained an ability in the Japanese language equivalent to the Japanese Language Proficiency Test's level 4.

It is compulsory for the students to attend at least 80% of the classes. The students have to submit 24 assignments, and have to take the tests given twice a week. All the assignments need to be approved in the same semester, and it is not permitted to repeat compulsory assignments if the required standard is not reached.

Pensum

According to the pensum list, Banno, Ohno, and others: *An Integrated Course in Elementary Japanese- Genki II*, the Genki II workbook, and Harry Solvang, *Naru Hodo: Moderne japansk grammatikk – fra det enkle til det avanserte 1 & 2* are used as the textbooks for the course. In addition, the students are recommended to use a kanji dictionary and two dictionaries are listed as examples. Two books for kanji learning are also recommended.

In the Bachelor Program in Japanese, JAP120 is offered after JAP110 where *Genki I* is used as the textbook, therefore it is obviously best to use the *Genki II* as its textbook so that the contents of teaching continue without overlap or missing of anything essential for the beginners' level. *Naru Hodo* volumes 1 & 2 are the first detailed Japanese grammar books written in the Norwegian language, which help Norwegian speakers to learn Japanese grammar a lot.

The recent general trend of development of teaching materials including textbooks seem to be lightening the grammatical education, and emphasizing interaction and repetition. Such teaching materials would be effective for younger learners or learners living and working in Japan and using the language in daily life. However, they are not always effective for adult learners, those learning Japanese in other countries (such as Norway) in particular. Instead, it is best for them to grasp the structure of Japanese language at the early stage of learning, which the experience from Japanese courses at NTNU also indicates. The books used in JAP 120 are therefore appropriate. Moreover, as the Japanese language programme at Bergen has the aspect of linguistic studies, it is for that reason also appropriate that these grammar books are used in this course.

Evaluation

The compulsory assignments and tests given as part of the course are evaluated. The students choose eight of the assignments and tests which consist of two each of the kanji tests, the writing practice, the translation, and other assignments. The grading is based on the chosen assignments and tests. This method is the same as that of the JAP110 course and, as pointed out in the report on JAP110, this is very effective to encourage the students to work constantly through the course. The examination is also offered in the same semester as the course is offered.

The grading is by the characters A-F, of which the F is fail. Completion of the course gives 30 study points.

Comments

The course adequately teaches grammar and vocabulary in both oral and written Japanese for this level. Visiting the class, I found the students understand concepts such as sympathy and loneliness, and express these feelings in their conversation practice properly. The course also teaches everyday life and culture in Japan. According to the teacher, some videos from the website called "Begin Japanology" are shown in the course. The students who have been to Japan also explain to the classmates about Japanese culture based on their experiences, which helps the students understand some original Japanese ideas such as "Bon-odori" in the textbook. It is therefore concluded that the course teaches both language and culture in a balanced manner.



NOTAT FRA PROGRAMSTYRE KNYTTET TIL PROGRAMSENSORRAPPORT I JAP205 FOR VÅREN 2016

Dato for håndtering i programstyret:

30.august 2016

Kommentarer fra programstyret:

Programstyret har diskutert programsensorrapporten for JAP205 våren 2016. Styret stiller seg positiv til rapporten og er grunnleggende enig med konklusjonen. Noen merknader:

- I innledningen står det "This is a report on JAP205, Japansk språk 3, the Japanese language course offered to students of the Bachelor program of Japanese language who have previously completed the JAP205 course at the University of Bergen." I siste del av setningen skulle det stått JAP120 i stedet for JAP205.
- Nivået på JAP205 burde fremtidig helst refereres til som "*lower intermediate*" i stedet for "*intermediate*", som er et mer upresist begrep.
- Programsensor skriver at det ikke er tillatt å ta opp igjen obligatoriske oppgaver hvis studentene ikke består. Dette er en misoppfatning: Studentene får ett nytt forsøk dersom de ikke består en oppgave / prøve som skal inngå i vurderingsmappen.
- Programstyret ser det ellers som positivt at programsensor har kommentert at reduksjonen av tall på undervisnings- og læretimer er svært negativt for faget. Dette er en viktig observasjon, spesielt med tanke på HF2018 og fremtidige programendringer.

Fagkoordinator: Harry Solvang

Dato: 30.august 2016

REPORT FROM PROGRAMSENSOR

Sachiko Shin Halley

Programsensor for the Bachelor Program in Japanese

Department of Foreign Languages

Faculty of Humanities

For the period 2013-2017

REPORT 4: JAP205 (vår 2016)

This is a report on JAP 205, *Japansk språk 3*, the Japanese language course offered to students of the Bachelor program of Japanese language who have previously completed the JAP205 course at the University of Bergen.

JAP205 was offered for the first time in spring 2016, and is going to be offered every spring semester. The course aims at building knowledge of the Japanese language at intermediate level on the basis obtained through JAP110 and JAP120, with emphasis on understanding of texts of the various genres. The course is open to all students at the University of Bergen, with a requirement that they have a previous knowledge of Japanese equivalent to completion of JAP120 in order to take this course.

The course contents and teaching

JAP 205 is a 10 week long course, and consists of lectures, group sessions and individual guidance in connection with writing practice. According to the course description, this 10 week long course is supposed to contain 10 hours of lectures and 2 hours of group sessions of conversations per week. This semester, however, only 8 hours of lectures per week were given for 10 weeks, and 2 hours of group sessions of conversations per week were given for 8 weeks, instead of 10.

The students learn grammar, vocabulary, and writing system at the intermediate level, with learning about 200 new kanji. The students obtain knowledge of reading and understanding authentic Japanese texts, and translating them into Norwegian. The students also gain increased ability in oral Japanese with better listening comprehension, as well as increased Japanese text writing skills.

On completing the course, the students will have understood the grammatical structure of Japanese language at intermediate level, and gained an ability in the Japanese language equivalent to the Japanese Language Proficiency Test's level 3.

During the semester, the students have to submit assignments, which are Norwegian translations of two Japanese texts and two Japanese texts; and take two tests of grammar and two tests of kanji. .

All of the eight assignments need to be approved in the same semester, and it is not permitted to repeat compulsory assignments if the required standard is not reached.

It is compulsory for students to attend at least 80% of the classes.

Pensum

According to the pensum list, Miura and McGloin : *An Integrated Approach to Intermediate Japanese*, its workbook, and Harry Solvang, *Naru Hodo: Moderne japansk grammatikk – fra det enkle til det avanserte 1 & 2* are used as the textbooks for the course. In addition, the students are recommended to use a kanji dictionary. Two books for kanji learning are also recommended.

An Integrated Approach to Intermediate Japanese is suited as a textbook for learning Japanese at this level. It teaches conversation, reading and writing in a balanced manner. This textbook is recommended for further self-learning for the students who have completed Japanese language courses at NTNU. The students are generally satisfied with this textbook. It is, for example, commented that its introduction of kanji is effective for learning. The explanation of grammar in this textbook is good but not very systematic, therefore it is very good that the systematic and detailed grammar books, *Naru Hodo* volumes 1 & 2 are also used.

Evaluation

The compulsory assignments and tests given as part of the course are evaluated. Each of the eight assignments and tests which consist of two each of the kanji tests, the grammar tests, the translation, and the Japanese texts, are evaluated, as 1/8 of the total grading. This method, which is the same as those of the JAP110 and JAP120 courses, is effective in encouraging the students to work constantly through the course. The examination is also offered in the same semester as the course is offered.

The grading is by the characters A-F, of which the F is fail. Completion of the course gives 20 study points.

Comments

The course adequately teaches grammar and vocabulary in both oral and written Japanese for this level.

It is very good that the course includes some classes which particularly focus on preparation for the JLPT level 3. This is the course which the students take before their compulsory exchange programs at Japanese universities. It is therefore important for the students to obtain sufficient Japanese language ability on completion of the course so that they can have fruitful learning experiences in Japan, and the practices focusing on JLPT would give them good indication for them to aim at.

The reduction of the teaching hours is, on the other hand, a big disadvantage for the students at this stage of learning. Generally speaking, students reaching JLPT level 3 before studying in Japan will

have a much better basis for further improvement of their language skills during their stay in Japan than those who do not reach to this level. It is therefore desirable that students reach this level before leaving for their exchange programs. The JLPT level 3 is, however, not an easy goal to achieve, and the students therefore need enough time to learn and practice. In consideration of the educational effects, the reduction of teaching hours at this level is crucial, and might seriously influence on the quality of the whole Japanese language program. The teaching hours announced in the course description, therefore, should be given as the course description states, from next study year, for reasons of educational quality as well as of providing the level of education students can reasonably expect to receive, given the course description to which they sign up.



NOTAT FRA PROGRAMSTYRE KNYTTET TIL PROGRAM- SENSORRAPPORT I KIN101 & KIN102 FOR VÅREN 2016

Dato for håndtering i programstyret:

29.august 2016

Comments from the programme censor and the programme board:

The program external censor, Dr. Bjorn Garberg, came to Bergen for his first visit during the in May Spring semester 2016 as scheduled. He stayed here for two days and he observed three classes, talked to some students after the classes. Dr. Garberg and I had a thorough communication about a range of issues concerning Chinese program at the UiB (and the NTNU as well) in both formal discussions especially organized for him and private meetings.

I have read the Programsensorrapporten for Kin101 and 102 prepared by Dr. Garberg. I asked him to write it in Norwegian before he started his writing, as I have no big difficulties in reading the report in Norwegian. I agreed with what Dr. Garberg's described and commented in the report about the students, the reading literature, the assessments and the students' evaluation about the course. During the process of report writing, I also responded to his queries through detailed explanation about the reading literature. Copies of answered question papers for Kin102 were also provided to him upon his request.

Dr. Garberg's second Bergen visit for examining 200 level (i.e., KIN 201+251) was scheduled in Våren (Mars) 2017. Activities include class visit/talk to students and attending program meeting, etc.

Finally, there is one error in the report that the programme board wishes to comment on. It says in the report that no one failed the courses KIN101 and KIN102. That is not correct. One student failed KIN101 and two students failed KIN102. The mistake seems to come from an misinterpretation of grade statistics provided by UiB. However, the mistake has no impact on the programme censors evaluation of the grading on the two courses.

Fagkoordinator: Shouhui Zhao

Dato: 31.august 2016

Årsrapport Kinesisk språk 1 og 2 (KIN101/KIN102), 2016

Bjørn Garberg, programsensor

1. Om studiet

I følge beskrivelsen av studiet skal KIN101 og KIN102 være et tilbud for studenter som ønsker en introduksjon og en videregående innføring i mandarin, hvor målet er å tilegne seg praktisk kompetanse i skriftlig og muntlig kinesisk/mandarin. De skal tilegne seg et vokabular og et bestemt antall kinesiske tegn. De vanligste tegnene skal læres i håndskrift. Studentene får også en praktisk gjennomgang av grunntrekk i kinesisk grammatikk.

Kandidatene skal ifølge fagbeskrivelsen etter fullført emne kunne lese og skrive enkle tekster, og føre samtaler om dagligdagse tema på mandarin.

Kommentar:

Jeg fikk i april 2016 som programsensor anledning til å følge tre dobbeltimer undervisning med KIN102. Dette var timer i grammatikk, tekstforståelse/vokabular og uttale/fonetikk. Jeg fikk dessverre ikke mulighet for å delta i en samtale/dialog-time.

Jeg fikk i tillegg også anledning til å møte studentene og stille spørsmål og høre deres vurderinger av faget. Observasjon av klassen i undervisningssituasjon var veldig nyttig med hensyn til å få et inntrykk av nivået på undervisningen og det generelle språknivå i klassen etter så kort tid etter oppstart på studiet. Det var også interessant å oppleve de kinesiske lærerne og eksempler på læremetoder/metodikk som ble benyttet.

Det generelle inntrykket var at studentene var meget godt tilfreds med underviserne, progresjon og fagets innhold. Dette ser ut til å bekreftes i studentevalueringen (se nedenfor)

2. Pensum, innhold og undervisning

Pensum for faget kan etter det jeg ser deles i to typer:

- a) Litteratur oppgitt i UiBs hjemmesider:

<https://miside.uib.no/fs-cron/download/141929877/Kin101.pdf>

<https://miside.uib.no/fs-cron/download/141929852/Kin102.pdf>

- b) Ekstra læremateriell som lærerne finner selv eller produserer selv.

Kommentar:

- a) Pensum ser ut til å være dekkende for kinesisk på dette nivået: bøkene innenfor kultur og samfunn virker å være gode både tematisk og med hensyn til lengde/omfang. Kombinert med språkundervisning gir det en god introduksjon til det moderne kinesiske samfunnet, og vil gjøre kandidatene godt rustet for et eventuelt opphold i Kina, enten for studier, forskning eller arbeid.

Allikevel, som jeg har forstått blir ikke studentene eksaminert i ikke-språklige tema/kinesisk samfunn og kultur, og det undervises i det i liten grad. Selv om dette er ment som referanselitteratur, kan det eventuelt vurderes om disse temaene skal inngå i undervisningen, og om mulig være en del av eksamen. Enkelte av studentene – både i evalueringen og i samtale med meg – etterlyste noen forelesninger innen disse emnene; mer kunnskap om kinesisk politikk, økonomi og samfunnsforhold.

- b) Det har tidligere innen fagmiljø for kinesisk språk vært tilløp til diskusjon om Hanban/Konfucius-instituttets bøker er gode nok for bruk ved norske universiteter – en av innvendingen mot tidligere utgivelser er at pensumstekstene ikke tar hensyn til målgruppen (f.eks. norske studenter). Når det gjelder de tekstene som er benyttet av kinesisk-lærerne, så er ingen av dem utgitt av Hanban/Konfucius-instituttet, men de anbefaler tekster som kan brukes i undervisningen. Alle lærerne står fritt til å velge den litteratur og de læremidler de finner mest formålstjenlig. Etter det jeg forstår, og som jeg kunne oppfatte ut fra egen observasjon i timene, ser dette ut til å fungere helt utmerket. Hver enkelt lærer kan velge tekster han/hun er kjent med og sannsynligvis har erfaring med vil fungere og være hensiktsmessig. På spørsmål om de fant noen av tekstene irrelevante eller lite tilpasset målgruppen, mente de studentene jeg snakket med at tekstene var gode nok (dette gjenspeiles også i studentevalueringen). Selv om de kunne virke uvante for norske studenter, innebar det ikke noe problem. Som en student uttrykte det, så var dette også en viss form for kulturformidling i seg selv.

Etter det jeg kan se innebærer ikke lærernes valg av undervisningsmaterie-
ll noe problem. Studenter på dette nivået har forståelse, innsikt og mo-
denhet nok til å se forbi kulturforskjeller og til kjernen i det som formidles.

Fordelingen med tre forskjellige lærere på de forskjellige temaene og gruppeunder-
visning/samtalegrupper, ser ut til å være en god modell. Det er praktisk å ha egne
timer med fordypning i grammatikk, uttale og innlæring av vokabular. Studenten gir
også uttrykk for det samme både gjennom evalueringen og i samtaler med meg.
En innvending mot fordelingen av lærere er mangelen på en norsk lærer. Et par stu-
denter nevnte at det noen ganger kunne være enkelte kommunikasjonsproblemer,
men at dette er unntaksvis og ikke er noe stort problem.

Med opptil 10 undervisningstimer pr uke, samt eventuelle kollokvier/gruppearbeid, vil
dette studiet gi en relativ intensiv og effektiv opplæring i kinesisk språk. Kravet om
oppmøte til undervisning og obligatoriske hjemmeoppgaver er også med å sikre pro-
gresjon og den generelle kvaliteten på studiet.

3. Eksamen og eksamensformer

For både KIN101 og KIN102 kreves det godkjenning av minst 75% av hjemmeopp-
gaver, samt 75% oppmøte til undervisning.

Eksamen i KIN101 er en muntlig prøve.

Eksamen i KIN102 består av to deler:

1. Tre timers skriftlig eksamen i kompetanse innen lesing, skriving og gramma-
tikk
2. En muntlig prøve på kinesisk

Begge eksamensdelene må være bestått i samme semester. Skriftlig eksamen teller
60% og muntlig teller 40% i den samlede karakteren.

Resultater for KIN101: A – 10 kandidater
 B – 7 kandidater
 C – 3 kandidater
 D – 3 kandidater

Resultater for KIN102: A – 6 kandidater
 B – 4 kandidater
 C – 3 kandidater
 D – 3 kandidater
 E – 2 kandidater

Kommentar:

Det som er iøynefallende ved resultatene er at det er ingen kandidater har strøket. Dette er positivt, men resultatet kan også tolkes dithen at eksamensoppgavene er litt for lette. Jeg har sett gjennom og vurderte en besvarelse med karakteren; hvis sensur for denne besvarelsen er representativ for, er det ikke none grunn til å tro at de andre eksamensbesvarelsene er for mildt bedømt. Det harmonerer også med enkelte tilbakemeldinger i evalueringen fra studentene. Her er det et par som mener at forberedelsestiden til muntligeeksamen er for kort. Jeg kan tilføye at jeg oppfattet det generelle språknivået jeg kunne observere i timene, som ganske høyt tatt i betraktning den relativt korte perioden de hadde lært mandarin. Ellers er det påfallende at kvinner generelt gjør det bedre enn menn både i KIN101 og KIN102.

4. Evaluering fra studentene

Instituttet har sendt ut elektroniske evalueringsskjema til studentene. Våren 2016 har KIN102 mottatt og en del av studentene har besvart skjemaet.

Kommentar:

Dette er et meget positivt initiativ; det gir studentene anledning til å komme med synspunkt på forskjellige tema og aspekter ved studiet. Selv om et mindretall av studentene (35%) har besvart evalueringen, så gir det allikevel et visst inntrykk av hvordan studiet og undervisningen vurderes, hva som er negativt og eventuelle punkter som man bør være oppmerksom på.

Av de som har besvart undersøkelsen så er det store flertallet godt fornøyd. Hvis vi ser på områder som undervisning, så er mellom 72% og 82% («Svært fornøyd» og «Ganske fornøyd») tilfredse undervisningsform og læringsutbytte. Når det gjelder pensum er tilfredsheten enda høyere – mellom 91% og 100%. Dette er godt, men det

er selvfølgelig rom for forbedringer; det kan også tenkes at en del av de negative har valgt å ikke respondere på undersøkelsen.

Ellers er det verdt å nevne at lærerne får veldig gode tilbakemeldinger fra studentene.

For senere evalueringer kunne det være en ide å ta noen grep for å sikre en høyere svarprosent.

5. Generelt

Studiene fremstår som velfunderte med gjennomtenkte krav om fremmøte, innlevering av obligatoriske oppgaver, samt fordeling av timer med forskjellig typer metodikk. Lærerne fremstår som dyktige, profesjonelle og engasjerte. Pensum ser ut til å være velvalgt både fra instituttets side og de tekstene de enkelte språklærere velger å bruke i undervisningen.

De skriftlige eksamensoppgavene for KIN102 virker å være godt tilpasset nivået kandidatene bør være på, og de kan ikke anses som for lette eller for vanskelige. Sensuren ser heller ikke ut til å være for mild.



NOTAT FRA PROGRAMSTYRE KNYTTET TIL PROGRAMSENSORRAPPORT I ENGELSK FOR HØSTEN 2016

Dato for håndtering i programstyret: 24. august 2016

Kommentarer fra programstyret:

De nye programsensorene for engelsk, Gjertrud Flermoen Stenbrenden, UiO (lingvistik) og Charles I. Armstrong, UiA (litteratur) har levert hver sin rapport om henholdsvis alle lingvistiske og litterære BA-emnene på 100-nivå samt introduksjonsemnet ENG100, som betjenes av både lingvistik og litteratur.

Rapportene ble diskutert under i programstyremøte for engelsk 24. august 2016.

Den lingvistiske programsensoren sin rapport omfatter ENG107, ENG108, ENG109 og lingvistikkdelen av ENG100; den litterære programsensoren sin rapport ENG125 og den litterære delen av ENG100. Både rapporter kommenterer opplegget av ENG100 som delt emne, særlig med hensikt til karakterfordelingen mellom de to disiplinene.

Rapportene gjenspeiler både kursledernes og disiplinenes oppfatning av emnene. De få foreslåtte tiltak, såfremt ikke allerede implementert eller i gang satt, tas opp i disiplinmøtene.

Fagkoordinator: Dagmar Haumann

Dato: 24.08.2016

Report from *programsensor* for linguistics at the University of Bergen May 2016

Programsensor: Gjertrud Flermoen Stenbrenden, Associate Professor of English Language, University of Oslo

Courses evaluated: ENG100, ENG107, ENG108, ENG109

Scope of evaluation: autumn semester of 2015, spring semester of 2016

1. Introduction

The deadline for this (first) evaluation was 1 April 2016, but I had not received any documents by that date, probably due to very recent changes in staff at the Department of Foreign Languages. I received the documents 29 April from Hanne Svanholm Misje. The delay is non-problematic to me, and I hope it will not cause any difficulties for the Department or the University.

I will closely follow the *Retningslinjer for programsensor ved Universitetet i Bergen*, as outlined in the *Programsensormappe*. I thus see it as my duty to assess and evaluate the framework (*opplegg*) for and execution (*gjennomføring*) of a variety of courses offered in English language at the Department of Foreign Languages at the University of Bergen.

The aspects which the *Retningslinjer* specify for assessment and evaluation are:

- I. Syllabi, course structure, teaching;
- II. Forms of assessment, including the use of external examiners;
- III. The extent to which the *programsensor* has participated in discussions about quality development/improvement in the particular *studieprogram* in question;
- IV. Any special circumstances in the execution of relevant courses;
- V. The role and tasks of the *programsensor*.

Points I, II, IV call for an assessment of the courses themselves and their execution, including course descriptions, learning outcomes, syllabi, forms of assessment, exam results, etc., whereas points III and V ask the *programsensor* to self-evaluate and assess her role as such. Since this is my first annual report as *programsensor*, answers to questions III and V will be more relevant in later stages. I have not yet participated in discussions of quality or potential improvements. My role and tasks as *programsensor* will probably become clearer at a later stage too.

In the following sections, I will evaluate and comment on each individual course in terms of points I and II (and IV where relevant) as specified above (sections 2-5); use of external examiners has been given a separate sub-section (section 6). I will then assess my role as *programsensor* (section 7) and take a final look at the courses as part of a larger context (section 8).

2. ENG100 Introduction to English Studies

The course aims to provide students with basic insights into linguistics and literary studies as independent academic disciplines: “how to read carefully, discuss critically, and write analytically about English literature” (the report from the literature teachers, signed by Laura Saetveit Miles); “gi grunnleggende kunnskap om lingvistikk som disiplin, med vekt på tema

som gjeld engelsk språk” (the online course description). In its present format, this course was taught for the first time in the autumn semester of 2015.

Course description, syllabus, structure, teaching and special circumstances

The online course description is precise, and the learning outcomes are formulated clearly. (A minor note: the ‘English’ online version offers headlines in English, but the rest of the text is in fact in Norwegian.)

The instruction is given in the form of lectures and seminars, 28 hours in total. The choice of having groups/seminars is a good one for an introductory course like this, because smaller groups facilitate a more hands-on experience for the students: they can ask questions, discuss difficult topics, work with exercises, etc.

The syllabus seems well-chosen; nevertheless, it might be an advantage for the students if the reading list and primary texts were listed explicitly online, but I have noted that this is not done for any of the courses I have looked at.

Assessment

The four obligatory qualifying assignments (two in linguistics, two in literature) seem to have worked according to plan, although specific details regarding their content may be usefully changed in the future, as suggested by the teachers themselves.

The choice of a traditional school exam seems natural, given the nature and level of the course. The questions posed appear to test the contents of the course; i.e., the pass marks A-E reflect the extent to which the learning outcomes have been achieved. The execution of the exam seems to have been unproblematic also. However, the literature teachers recommend that the students somehow be “forced” to spend the same amount of time on the two parts. A possibility would be simply to collect the students’ papers after two hours, though the logistics may prevent this from being a good solution. The language teachers also suggest that the exam be made digital, which seems a good idea, especially for the second question of the linguistics part, in which the students are asked to correct and re-write a somewhat lengthy piece of prose.

The grades obtained in the autumn semester of 2015 were rather lower for the literature part than the linguistics part, with a failure rate of 25 per cent. The language teachers suggest that it may be due to the fact that the two linguistics questions required shorter answers, and that the linguistics part was the first – the students may thus have spent more time on this part than on the literature tasks. The literature teachers give similar reasons, and also report that this is a trend even at higher levels (from the report, page 3):

the high failure rate roughly matches what happens in ENG125, so it is likely that these are simply the skills that students struggle the most with acquiring. That suggests that ENG100 remains an important opportunity for students to practice and improve those skills and thus be more successful in later literature courses.

The teachers have clearly reflected on the structure and set-up of the course, and the students’ answers to the questions in the course evaluation have been included in their entirety. I recommend that the teachers’ suggestions for improvement be followed up, but the course seems generally to have worked quite well and to have filled a gap in the course portfolio.

3. ENG107 English Grammar II

This course builds on an undergraduate course in English grammar (ENG101 English Linguistics I), and aims (a) to give the students insights into the structure of English, especially in terms of morphology and syntax, and (b) to provide them with analytical tools and terminology, so that they can describe English grammar and apply their knowledge on linguistic material.

Course description, syllabus, structure, teaching and special circumstances

The course description is clear, though somewhat short; the point called “General competence” under the heading “Learning Outcomes” could be made more specific – ‘the skills necessary to expand their knowledge through further studies’ is a little vague.¹

A minor note: there are some inconsistencies in the course title, in that the online course description and the reading list say “English Grammar II”, whereas the course report submitted (for the autumn of 2015) says “English Linguistics II – grammar”. If the course builds on “English Linguistics I”, then the latter appears to be a better title, except that a course with “linguistics” in its title ought to treat phonetics/phonology also, and possibly semantics, not just morphology and syntax.

The syllabus textbook seems well-chosen (Huddleston & Pullum 2005), but the course report states that the students were not entirely satisfied with it. There is no dearth of introductory textbooks on English grammar, however, so it should be possible to find another, more suitable one, if that is what the teachers want. The syllabus might usefully add some articles treating relevant topics within English language research, although it is not strictly necessary.

The number of teaching hours is fairly typical for this type of course, with 12 weeks of teaching, and 3 hours of teaching per week. The choice to give 2-hour lectures and 1-hour seminars has probably been discussed among the teachers; the opposite may be more common (i.e. having 1-hour lectures and 2-hour seminars), and indeed some of the students state that they wish the seminars would have been longer. It is at least something that could be considered for the next time the course is offered. Regarding the seminars, I gather from the course report that perhaps students should be obliged in the future to attend the group they have signed up for.

The student evaluations paint a pleasant picture, with general satisfaction regarding the usefulness and quality of both lectures and seminar groups, though some are critical of the textbook. The fact that one of the seminar teachers got ill during the course is mentioned, and is of course unfortunate for all the involved parties, not just the students...

Assessment

There is a requirement that the students submit one qualifying paper during the semester. Having two qualifying papers, instead of just one, would probably measure the students’ progress somewhat better, and test them in more of the syllabus topics before the final exam.

Again, the choice of a 3-hour school exam as the final assessment seems a natural choice. The amount of work required is fine for three hours; all the more so because the questions refer to bits of language which have been pre-selected (rather than ask the students themselves to identify relevant examples from an unmarked text). If relevant, perhaps in the future one of

¹ I realise that the wording is identical to that of some of the other courses.

the questions could be more open and ask the candidates to write a short essay/passage on a topic treated in the course, such as information structure in a longer text, or derivation/word formation principles in English?

Around two-thirds (103) of the students who had initially signed up for the course (145) sat for the final exam, which is a typical number. Of these 103, nine students failed, which gives a very good pass rate. The percentages of the individual grades are typical also, with C being the average.

4. ENG108 English as a Global Language

ENG108 aims to describe linguistically some varieties of English world-wide, and to provide a social and political context for English as a global language. The course report states that the topics treated in ENG108 used to be part of a bigger course, ENG106, but that ENG106 was split into two (or three).

Course description, syllabus, structure, teaching and special circumstances

The online description is short and succinct, and could perhaps be made more specific: it could state briefly which varieties of English will be chosen for analysis, and some social and/or political variables that will be considered.² In the learning outcomes, the social and political aspects of the course are again highlighted, but there is no mention of the varieties with which the students will be familiarised. As for the point “General competence”, see my comment above under ENG107.

The submitted course report states that the instruction is in the form of lectures. It could very well be that these lectures are like seminars, with a lecture bit and a bit where the students get the chance to ask questions and work with the course material and exercises, etc., but this is not the impression given by the report (which states that the instruction is given as 12 lectures of 2 hours each). The high number of registered students (134) means that additional groups would probably be out of the question, but perhaps the course might benefit from a structure like the one suggested above (a lecture bit, followed by some two-way communication between the lecturer and the students); one of the students makes a similar observation. The report indicates that few students in fact read the uploaded course materials on *Mi Side*, which is a shame, given the time and effort invested on the teacher’s part. If the students were asked questions about this material, or given a 5-minute quiz in the lecture (there are apps for this sort of thing), it might encourage the students to read up before each lecture. The lecturer should be commended for making the material available before each lecture.

The student evaluations are generally positive; they have clearly enjoyed studying this course. One student, however, is not a fan of the Trudgill textbook, but likes Crystal. This is not to say that the choice of Trudgill’s *Sociolinguists: An introduction to language and society* is a poor choice: student opinions always vary. The syllabus consists of classics, and has the right breadth and depth for a course on this level.

Assessment

There is a requirement that one qualifying paper be submitted during the course; having two would enable the teacher to test both a specific variety of English **and** the politics of a global language.

² The submitted exam questions for 2015 II and 2016 I do, however, indicate the range of topics treated.

A three-hour school exam seems a good choice for the course. The grades/exam results produce typical Gaussian statistics, though Cs and Ds were awarded in roughly equal numbers, making C/D the average grade. The pass rate is 94.5 %, which is very good.

The exam questions themselves are quite extensive, but the students are told to spend *ca.* 35 minutes on each of the five questions, so they have a good idea what is expected of them. Given that the questions cover a wide range of topics, the grades should reflect the students' learning outcomes very well.

A minor note: The external examiner seems to have made a comment to the effect that the overall exam results for ENG108 are better than they were for ENG106; the teacher concludes that splitting the old course appears to have been a good idea.

5. ENG109 Varieties of English

This course builds on ENG101 (introduction to English phonetics and grammar), and presumably covers different accents of English – the course description says that it “will give students insight into and knowledge of the pronunciation features in a number of varieties of English”. It will also equip students with the terminology to describe and analyse language, and they should be able to distinguish between the different varieties upon completion of the course.

It transpires from the report that this course was taught for the first time in its present state in the autumn of 2015, as a 5-credit course; the course content used to be part of a 15-credit course (ENG106)

Course description, syllabus, structure, teaching and special circumstances

The course description is succinct; upon reading it, I thought that the focus on phonetics/phonology might usefully be reflected in the course title itself: “varieties of English” could easily refer to different written, standard or non-standard, varieties of English also, or even to varieties of English texts. Besides, a hint might have been given as to which accents will be studied. However, further down in the course description, it is specified that the course treats “different international varieties of English”, so one must assume that the course investigates the phonological systems (and possibly the phonetic realisations of the phonemes) of a range of national varieties of English. The course report verifies all these assumptions, and I think it would be beneficial for the students if they could glean this information from the online course description. The report also states that the textbooks cover all linguistic aspects of international varieties of English, but that the course has focussed on phonological features only, which is only fair for a 5-credit course.

This course is taught as presumably 12 lectures of 2 hours each, 24 hours in total. The lectures have had a practical component also, with the students working on exercises, and with the lecturer going through sound recordings/clips. A division of time such as this is a very good solution when having smaller groups would be too costly.

Both an oral mid-term evaluation and a final written evaluation (submitted) were carried out, and showed that the students were very satisfied with the course, its content and the way it had been taught. The students suggested in the mid-term evaluation that they wanted more exercises and some kind of overview showing the differences between the two textbooks.

This is a problem frequently encountered: despite their respective strengths, different textbooks commonly use different terminology and phonetic symbols, making them difficult to navigate for undergraduates without much background knowledge of phonology. The teacher rectified the problems, which is reflected in the very positive evaluation.

The choice of textbooks is good and uncontroversial, and the number of pages has been limited to ca. 250 pages, which is wise for a 5-credit course and for a course dealing with phonology, which is always difficult to grasp for students (except those who understand it almost intuitively).

Assessment

The students have to submit one qualifying assignment. The teacher expresses satisfaction with the course, but states that the qualifying assignment should not be obligatory, as it increases the work load for the teacher and is a stress factor to the students. Although I know the problem of a heavy work load all too well, I disagree: a paper forces the students to put into writing what they have learned, to synthesise the information provided both in the lectures and in the textbooks, and helps them learn to write *about* language in an appropriately academic way. It also makes them reflect more deeply on the topics covered, and on what is important (and what is less so). This is an essential learning outcome of any university course, especially for those (few) who end up as master's students and research fellows.³

92 students had signed up for the course, of whom 79 sat the final exam; 83 % received a pass mark, and the average grade is C. These are typical numbers.

A written exam of 3 hours is a good choice of assessment, as is also the conclusion drawn by the teacher. The teacher wishes that in the future, the exam might be made digital and involve sound material, with which I whole-heartedly agree. The exam questions are on point and cover essential aspects of pronunciation differences between accents, and thus test the course content well.

6. Use of external examiners

The University of Bergen's regulations regarding the use of external examiners are laid out on the following website: <http://www.uib.no/fremmedsprak/24103/sensur-og-evaluering>. The regulations are meant to ensure that institutions do not develop (a) unfortunate 'in-house' grading habits (for lack of a better word), or (b) permanent 'links' between a certain teacher and a certain external examiner, as stated in point 6:

Det er vesentleg å sikra eige nivå gjennom å variera samansetjinga av kommisjonane, og på den måten unngå faste koplingar mellom rettleiar og ekstern sensor.

The regulations are quite strict,⁴ which is a good thing: usually teachers benefit greatly from working with external examiners, as they bring a different point of view to the table. At the

³ In my own course entitled "Accents of English in the British Isles", the students are given a worksheet with questions for every seminar, to ensure that they know the crucial bits. On each worksheet is one more comprehensive question relevant to the accent treated that week. As their qualifying assignment, the students have to pick five of these comprehensive questions and write approximately one standard page on each. This ensures that the students read up every week, and that they have had a chance to digest and write about five topics before the final written exam. In fact, it makes it less time-consuming for the teacher to correct, as each topic is treated briefly; the students express great satisfaction with this type of assignment every time.

⁴ That is, they restrict the use of internal-only examiners.

University of Bergen, not all courses are required to use an external examiner, and in these cases, using a *programsensor* may make up for this, as expressed in point 5. I have therefore considered the exams and assessments in some detail in the foregoing.

Of the courses I have looked at, the following courses used external examiners in the autumn semester of 2015: ENG107, ENG108, ENG109. In the course reports submitted, no mention is made of any disagreements over grades, so the system appears to work well.

7. The role and tasks of the *programsensor*

Points III and V in the *retningslinjer for programsensor* regard “the extent to which the *programsensor* has participated in discussions about quality development/improvement in the particular *studieprogram* in question” and “the role and tasks of the *programsensor*”.

With reference to the first, I have not participated in discussions of quality development prior to this report being written, but I consider this report to *be* part of such a discussion – of the quality of the courses taught and of potential improvements thereof. In the future, it might be more natural – if the University of Bergen and the Department wish me to – to participate more directly in such discussions.

I have seen it as my role to comment on all the aspects explicitly stated in the *retningslinjer*, and to offer my opinions and even words of advice where I have deemed it relevant. Any such advice is offered only as suggestions, and it is up to the Department to initiate and implement any or all of them. I am at the Department’s and teachers’ disposal should they wish to consult me.

8. Summing up

All the four courses evaluated seem to have worked well, both at their intended level and as part of the totality of courses taught on English language. The teachers have reflected on their teaching, the syllabus and the assessments, and have demonstrated the ability and willingness to change things that may not have been optimal – some have even implemented changes already. The first time a course is taught is always like a test round, and teachers make changes in response to their own experiences and to feedback, including student evaluations. There is in my experience a high degree of self-monitoring among university faculty, who tend to be high achievers by nature, so I am certain that they either have addressed or will address and rectify any less than satisfactory aspects of the courses they teach.

I have only minor suggestions for improvement:

- make online course descriptions more explicit and detailed, regarding course content and sometimes learning outcomes;
- provide detailed reading lists (syllabus) in online course descriptions, so the students know what to prepare for;
- make course titles consistent and truly descriptive of the course content.

Sincerely,



Gjertrud Flermoen Stenbrenden

Oslo, 31 May 2016

Charles I. Armstrong

Programsensor for engelsk litteratur ved Det humanistiske fakultet, Institutt for fremmedspråk, UiB

Oppnevnt for perioden 1.1.2016 – 31.12.2019

Rapport for april 2016.

ENG100: Evalueringsrapport

ENG100, «Introduksjon til engelskstudiet»

1. Læremiddel, studieopplegg, prøveordning/eksamen og undervisning:

Dette er et valgfritt introduksjonskurs, som skal (i følge emnebeskrivelsen) gi studenten «eit godt grunnlag for vidare studium i engelsk lingvistikk, litteratur og kultur». Emnet gir en uttelling på 10 studiepoeng, og i så måte kan undervisningsomfanget – som spesifiseres å være opp til 28 timer – virke noe tynt. Dette kompenseres trolig av de obligatoriske arbeidskravene. Studentene må levere inn hele fire arbeidskrav: to i lingvistikk og to i litteratur/kultur. Selv om dette tallet er uvanlig høyt for et emne på kun 10 studiepoeng, virker det fornuftig å prioritere dette individuelle arbeidet på bekostning av forelesninger og seminarer i plenum, gitt at dette er et emne som skal fungere som en introduksjon og som skal sikre at studentene har basisferdighetene på plass før de går videre med studiet.

Pensumlisten for litteraturen virker godt tilrettelagt et introduksjonskurs av denne sorten, og er dominert av generelle tekster om fortolkning og litteraturkritikk, i tillegg til et utvalg primærtetekster. Lingvistikkpensumet virker til sammenligning mer dominert av et ønske om å trene opp grunnleggende ferdigheter i akademisk skiving - i stedet for den innholdsmessige, faglige siden ved engelsk språk - men nettopp lingvistikk-delen anses ikke å være et viktig anliggende for akkurat denne rapporten. Det litterære pensumet består av prosa- og poesitekster, og en vektlegging av sistnevnte genre blir i emnerapporten begrunnet i studentenes åpenbare problemer med å fortolke lyrikk i senere deler av bachelorprogrammet.

Det kan nok være utfordrende å finne riktig type lærer, og kanskje også riktig motivasjon, for et slikt emne - siden det faglig sett trolig vil være mindre krevende enn resten av bachelorprogrammet, samtidig som de pedagogiske utfordringene til tider kan være store, og en god relasjon til senere pensum i faget også er et viktig premis for at emnet skal fungere som det skal. Høsten 2015 ble de tre forelesningene i emnet gitt av tre forskjellige forelesere – alle fast ansatte, med sin hovedkompetanse i litteratur/kultur - som også hadde ansvar for hver sin seminargruppe. Faren med et slikt opplegg er at det fort kan bli for fragmentert: spesielt i tilfeller der de pedagogiske utfordringene står i høysetet, kan det være riktig å prioritere at studenten får enhetlig undervisning gitt av så få lærere som mulig.

Når det gjelder selve eksamen – som er en fire timers skoleeksamen – virker en todeling, der studenten må stå i både lingvistikk og litteratur/kultur – formålstjenlig.

Dessverre brukte imidlertid mange studenter så mye tid på den innledende lingvistikk-delen, at de ikke fikk tid til å besvare den etterfølgende litteraturdelen på fullstendig vis. Det opplyses i emnebeskrivelsen at skoleeksamen «kan bli digital»: gitt det faktum at studentene sjeldent kommer til å arbeide med penn og papir i fremtiden, er det ønskelig at digital eksamen blir normalformen så snart som mulig.

2. Studie- og eksamenskrav og generelt om studentenes prestasjoner:

Alle studenter som er tatt opp på bachelorprogrammet i engelsk ved UiB kan ta emnet. Det spesifikke fokuset på litteratur og lingvistikk gjør at det nok ikke er aktuelt for studenter som kun trenger mer praktisk skolering og basisopplæring i engelsk. Studentene presterte jevnt over bedre på lingvistikk-delen enn på litteraturdelen – på sistnevnte var D, E og F de hyppigste karakterene, mens man på lingvistikk oppnådde noe tilnærmet lik Gausskurven. Dette avviket er slående, og tilsier at fagmiljøene bør gå i en dialog med hverandre om krav, ambisjoner og opplegg for dette studiet.

3. Vurderingsprosess og praktisering av karakterskala:

Vurderingsprosessen følger normale prosedyrer. Det kan selvfølgelig vurderes om et slikt innføringsemne kun burde operere med bestått/ikke bestått, men det er fare for at det ville undergrave studentenes motivasjon.

4. Programsensors deltagelse i drøftelser i fagmiljøet:

Programsensor har ikke deltatt i interne drøftelser av emnet i fagmiljøet.

5. Særlige forhold ved gjennomføringen av studieprogrammet i perioden:

Dette er et nytt emne, som først ble tilbudt høsten 2015 – og som programsensor forstår har blitt introdusert pga. endringer i hvordan UiB organiserer førstesemesterstudiet. Emnet kan fungere bra som et tilbud som forbereder førstesemesterstudenter på videre studier i engelskfaget, og det vil trolig også være viktig for å sikre at engelskfaget konkurrerer på lik fot med andre fag som har tilbud på dette nivået. Samtidig er det ingen tvil om at engelskfaget tradisjonelt har fått en viss andel studenter som har hatt tilstrekkelig basiskunnskaper i faget ved studiestart, og for disse studentene kan emnet oppleves som nokså unødvendig. Man bør følge nøye med, og følge tett opp de erfaringene som blir gjort i de første årene med dette studiet.

6. Rollen og oppgavene som programsensor

Rapporten for både ENG100 og ENG122 er levert noe sent, og programsensor må selv ta noe av ansvaret for dette. Forhåpentligvis vil de neste rapportene bli levert punktlig!

Charles I. Armstrong

Programsensor for engelsk litteratur ved Det humanistiske fakultet, Institutt for fremmedspråk, UiB

Oppnevnt for perioden 1.1.2016 – 31.12.2019

Rapport for april 2016.

ENG125: Evalueringsrapport

ENG125, «Britisk litteratur og kultur»

1. Læremiddel, studieopplegg, prøveordning/eksamen og undervisning:

Dette emnet favner bredt, siden det skal fungere som en generell innføring i britisk litteratur og kultur på universitetsnivå. Ser man på historisk spredning er det en imponerende bredde på det litterære pensumet, siden det – ifølge oversikten for våren 2016 - går helt tilbake til middelalderen, og har to hele forelesninger viet Chaucers *Canterbury Tales*, i tillegg til den tradisjonelle vektleggingen av for eksempel Shakespeare, romantikken og litteratur fra tidlig i det 20. århundret. Man kunne kanskje ønsket flere nyere tekster – her er *Waiting for Godot* (1953) det siste større verket på pensumet – men alt i alt er dette et fint sammensatt litterært pensum. Det virker imidlertid ikke som studentene blir bedt om å lese tekster om metode og teori, noe som denne rapporten vil komme tilbake til.

Ifølge timeplanen tilbys en kombinasjon av forelesninger og seminarer, med et totalt omfang for hver student på cirka seks timer i uka: dette må anses som et balansert og godt tilbud for et 100-nivås emne på 15 studiepoeng. Med unntak av to seminargrupper som ledes av en Phd-student, blir hele undervisningen våren 2016 gitt av tre fast ansatte med spesialisering i nettopp britisk litteratur og kultur. Opplegget året før var nokså likt. Det er positivt at studentene på dette nivået eksponeres for forskjellige forelesere med høy kompetanse. Eksamensformen er en syv dagers hjemmeeksamen, som gir studentene en fin mulighet til fordypning og til oppøving av skriveferdighetene sine. Uten noen form for avsluttende muntlig prøve eller skoleeksamen, er det samtidig selvfølgelig en viss risiko for at studentene forholder seg selektivt til pensumet og ikke fullt ut tilegner seg den bredde av kunnskap som tilbys. Dette har imidlertid blitt noe motvirket gjennom hvordan oppgavene på skoleeksamen er formulert: på eksamen våren 2015 ble studentene bedt om å sammenligne tre tekster fra forskjellige tidsperioder og i ulike generer.

På et mer overordnet plan er det bemerkelsesverdig at ingen emner på 100-nivå i bachelorprogrammet i engelsk involverer muntlig prøve. Dette reduserer effekten av å ha seminarer, og står også i motsetning til målet om å gjøre studentene «i stand til å uttrykkja seg klårt og presist [...] både skriftleg og munnleg» (som det for eksempel står formulert i emnebeskrivelsen for ENG-125).

2. Studie- og eksamenskrav og generelt om studentenes prestasjoner:

Emnet inngår i bachelorprogrammet i engelsk, men er åpent for alle med studierett ved UiB. Det er også anbefalt at studentene har gode karakterer fra studiespesialisering i engelsk på videregående skole, samt fullført ENG100 og emne om språk og kommunikasjon i førstesemesterstudiet. Dersom man virkelig får studenter med denne bakgrunnen, burde det borge for bra basisforutsetninger. Som tidligere nevnt inneholder timeplanen for ENG-125

tilsynelatende få eller ingen timer primært viet grunnlagsspørsmål og metode, og det er kanskje forventet at studentene allerede har tilegnet seg denne kunnskapen fra førstesemesterstudiet.

Våren 2015 møtte 117 studenter til eksamen i emnet. Av disse strøk 12 stykker, altså drøyt 10%. Ellers var gjennomsnittskarakteren på D, med en overvekt av studenter med svakere karakterer (32 med D, og 31 med E) og få over gjennomsnittet (8 B'er og 8 A'er). Dette er et nokså svakt resultat. Så lenge man har ingen grunn til å tro at studentene er urettferdig strengt bedømt, må fokuset ligge på å hjelpe studentene til å prestere bedre. Emnerapporten peker på en rekke relevante forhold, inkludert størrelsen på seminargruppene. Den emneansvarlige forklarer også svakere karakterer enn forventet med studentenes manglende analytiske evner, og sier også at det kan «virke som et mer systematisk fokus på metakognitive evner og terminologi kunne vært nyttig». Emnebeskrivelsen konstaterer for øvrig at studentene ikke bare skal få «auka innsikt i og kunnskap om britisk litteratur», men også at de skal «utvikle evne til sjølvstendig vurdering av og kritisk haldning til pensumtekstane», blant annet gjennom «ei innføring i tekstanalyse i dei litterære hovudmodusane». Forelesningsplanen og pensumutvalget (se pkt 1., over) kan indikere at de sistnevnte aspektene ikke blir prioritert høyt nok i sammensetningen av undervisningsopplegget.

Underveis i semesteret kreves oppmøte på 75% av seminarene, og innlevering av et veiledet essay på cirka 3-4 sider er også en forutsetning for å kunne ta eksamen. Det organiseres frivillige skriveseminar i sammenheng med sistnevnte essays. Alt i alt virker dette som et grundig og godt opplegg, som er kalkulert til å sikre at store deler av den gjengse studentmasse skal møte vel forberedt til eksamen. Samtidig påpekes det i emnerapporten at mange studenter tilsynelatende ikke tar innover seg tilbakemeldinger på det obligatoriske essayet, noe som tilsier at noe skurrer i et tilsynelatende velorganisert regime. Kan det være grunn til å vie et eget seminar, underveis i semestret, til de viktigste funnene og problemene fra det obligatoriske essayet?

3. Vurderingsprosess og praktisering av karakterskala:

Vurderingsprosessen følger normal prosedyre for et slikt emne. Bestått/ikke bestått er ikke noe alternativ for et slikt emne.

4. Programsensors deltagelse i drøftelser i fagmiljøet:

Programsensor har ikke deltatt i interne drøftelser av emnet i fagmiljøet.

5. Eventuelle særlige forhold ved gjennomføringen av studieprogrammet i perioden:

Programsensor er ikke kjent med slike spesielle forhold.

6. Rollen og oppgavene som programsensor:

Jeg gjør oppmerksom på at programsensoravtalen stipulerte at det skulle rapporteres på ENG-122 i denne første rapporten. Koordinator har imidlertid forklart at ENG-125 vurderes i stedet ved denne korsvei, pga. sykdom i staben.

Nettarabisk ARA621 frå og med hausten 2017 – til UII 7. sept.16

Kategori	Tekst
Emnekode	ARA621
Namn på emnet, nynorsk	Arabisk språk og kultur
Namn på emnet, bokmål	Arabisk språk og kultur
Navn på engelsk	Arabic language and culture
Studiepoeng, omfang	15 stp.
Studienivå (studiesyklus)	Bachelor
Level of study	
Fulltid/deltid	Ein skal gjennomføra emnet på eitt semester, noko som svarar til eit halvt semesters fulltidsstudium
Full time/Part time	
Undervisningsspråk	Norsk/arabisk
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsstad	Undervisning på nett
Place of instruction	
Mål og innhald	<p>Emnet ARA621 har som mål å utvikla studentane sin grunnleggjande dugleik i lesing, skriving, lytting, snakking og grunnleggjande grammatikk. Kurset er basert på moderne standardarabisk (MSA) som er eit sentralt utval som vert forstått over heile den arabiske verda trass i variasjonar i dialektar. Studentane vil ha tilgang til elektroniske ressursar for ei meir sjølvstendig læring. Ein vil gi ut oppgåver kvar veke for å konsolidera det studentane har lært i undervisninga.</p> <p>Emnet ARA621 inneheld førelesingar i arabisk alfabet, uttale og grammatikk kombinerte med øvingar (bunden artikkel, personlege pronomen, determinativ, adjektiv, nominalsetning, eintal, fleirtal, samsvarsreglar, «ja», «nei» og andre spørjeord), omsetjing, samtalar, praktisk språkbruk og førelesingar i kultur og samfunn.</p>
Objectives and content	
Læringsutbyte	<p><i>Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleik og generell kompetanse.</i></p> <p>Kunnskapar Kandidaten kan: - meistra arabisk skrift og uttale</p> <p>Dugleik Kandidaten: - har eit ordtilfang på om lag 350 ord (kan til dømes presentera seg sjølv og andre, helsa, stilla og svara på</p>

	<p>spørsmål om bustad, land, familie, vener, yrke, transportmogleigheiter, studium, fargar og matvarer, eignelutar, kva ein likar/ikkje likar, har/ikkje har</p> <p>- kan lesa og omsetja enkle nivåtilpassa arabiske tekstar</p> <p>- gjera greie for/forstå einskilde tema i arabisk grammatikk</p> <p>Generell kompetanse: Kandidaten: - har eit oversyn over kultur og samfunn i den arabiske verda</p>
Krav til forkunnskapar	Ingen
Tilrådde forkunnskapar	Gode forkunnskapar i norsk og engelsk
Recommended previous knowledge	
Studiepoengsreduksjon	100 prosent overlapp med ARA100
Credit reduction due to course overlap	
Krav til studierett	Ope for studentar som har fått opptak gjennom Kontor for etter- og vidareutdanning.
Access to the course	
Undervisningsformer og omfang av organisert undervisning	<p>Dette er eit nettstudium der undervisninga er basert på elektroniske ressursar og kommunikasjon via internett. Ein kan ta kurset kvar som helst i verda så lenge ein har god internettilgang.</p>
Teaching methods and extent of organized teaching	<p>Undervisninga går føre seg via den elektroniske læringsplattforma som studentane får tilgang til ved opptak til emnet. Det vert lagt ut arbeidsplan for semesteret, vekeplan og digitale hjelpemiddel som skriftlege nettleksjonar, videosnuttar som gjer greie for grammatikk , og øvingsoppgåver. Undervisninga går gjennom nettbaserte audioførelingar og er basert på aktiv deltaking frå studentane på nettet. Eni skal bruka nettbaserte arbeidsprogram, diskusjonsforum der studentane kan diskutera emnet. Studentane arbeider med studiet både individuelt og i grupper gjennom semesteret.</p>
Obligatorisk undervisningsaktivitet	<p>For å få ta eksamen må ein levera og greia 3 obligatoriske oppgåver i løpet av semesteret. Ein skal levera oppgåvene elektronisk, og fristane for levering vert annonserte via læringsplattformen etter kursstart.</p> <p>Dei obligatoriske aktivitetane er gyldige i undervisningssemesteret og i det påfølgjande semesteret.</p>

Vurderingsformer Forms of assessment	Vurderingsforma er ein skriftleg eksamen på tre timar. Eksamenen er sett saman av dei to komponentane arabisk språk, og kultur og samfunn. Eksamenen vil innehalda både teoretiske og praktiske oppgåver. Både komponentane må vera greidde for at emnet skal vera greitt.
Hjelpemiddel til eksamen Examination support material	Ingen hjelpemiddel
Karakterskala	Karakterskala A-F
Vurderingssemester Assessment semester	Haut/vår
Litteraturliste	Ca. 100 sider med grammatikk. Tekstar i kompendium kan også verte nytta. Litteraturlista vil vera klar innan 01.06. for haustsemesteret og 01.01. for vårsemesteret.
Emneevaluering	Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem. Metoden for evalueringa er elektronisk, anonymt skjema.
Programansvarleg	Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet og alle emna der.
Emneansvarleg	Fagmiljøet i arabisk
Administrativt ansvarleg	Institutt for framandspråk
Kontaktinformasjon	<i>Ein kan kontakta studierettleiar her:</i> <i>nettarabisk@uib.no</i>

Endring av emneplanar: ENG125 ENG331 ENG332 ENG335 og ENG337 frå V-17
Til UUI 7. september 2016.

ENG125

Emnekode	ENG125
Emnenamn	Britisk litteratur og kultur
Engelsk emnenamn	British Literature and Culture
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Engelsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	<p>Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.</p> <p><u>For exchange students:</u> In order to sign up for the course, you must provide the following documentation at the time of application for exchange at UiB:</p> <ul style="list-style-type: none">• Letter of motivation <p>In addition, qualified applicants have to pass a diagnostic test when arriving in Bergen (more information about the test will be sent to applicants by email).</p>
Fagleg overlapp	På grunn av fagleg overlapping kan ein ikkje få utteljing for ENG125 i kombinasjon med ENG123/ENG124.
Mål og innhald	<p>Studiet har som mål å gi studentane auka innsikt i og kunnskap om britisk litteratur og kultur, og gjera dei i stand til å uttrykkja seg klårt og presist om litterære og kulturelle spørsmål, både skriftleg og munnleg.</p> <p>Studentane skal utvikla evne til sjølvstendig vurdering av og kritisk haldning til pensumtekstane. Kurset gir ei innføring i tekstanalyse i dei litterære hovudmodusane prosa, drama og lyrikk. Dugleiken til å ta for seg både formelle og tematiske trekk blir oppøvd. Gjennom tolking og analyse av ei rekke litterære verk, vil det òg bli gitt ei forståing av dei viktigaste epokane og utviklingstrekk innafor britisk litteratur. Verka og epokane blir tolka med omsyn til viktige trekk av si tids samfunnstilhøve og politiske kontekst.</p>

<p>Læringsutbyte/resultat</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kunnskap • Dugleik • Grunnkompetanse 	<p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> - har eit kritisk vokabular i tråd med disiplinen, og demonstrerer, både skriftleg og munnleg, ei forståing av dei grunnleggande konseptuelle og teoretiske metodane som blir brukt i kritisk lesing av litterære tekstar - har ei forståing av skilnadene mellom dei ulike litterære formene, som drama, poesi og prosa, og dei ulike genrane innanfor desse igjen, slik dei blir handsama ikurset - har ei forståing av tilhøvet mellom litterære tekstar og dei større politiske og historiske rammene dei høyrer til og som dei er i dialog med <p><u>Dugleikar</u></p> <p>Studenten</p> <ul style="list-style-type: none"> - kan demonstrere punkta over i tydelege uttrykte, korrekt formulerte og strukturerte essay <p><u>Generell kompetanse</u></p> <p>Studenten</p> <p>kan gi sjølvstendig og kreativ respons på ulike litterære arbeid</p>
<p>Tilrådde forkunnskapar</p>	<p>Ein vil sterkt rå til at studentane i tillegg til generell studiekompetanse har studiespesialiserande programfag i engelsk frå vidaregåande skole med gode karakterar. For studentar med annan bakgrunn er det tilrådd med eit engelsknivå tilsvarande B2 i samsvar med the Common European Framework of Reference for Languages. Ein vil òg rå til at studentane har fullført ENG100 og EXFAC00SK Språk og kommunikasjon.</p>
<p>Krav til forkunnskapar</p>	<p>Ingen formelle krav til forkunnskapar; sjå tilrådde forkunnskapar.</p>
<p>Undervisning og omfang</p>	<p>Forelesing og seminar: opp til 72 timar.</p> <p>Det er venta at studentane er til stades og tek aktivt del i undervisninga. Dette ligg også til grunn for førebuing til eksamen.</p>
<p>Obligatoriske arbeidskrav</p>	<p>Det er obligatorisk frammøte på seminara. Studentane må vere til stades på minst to av dei tre første seminara, og totalt på 9 av 12 seminar.</p> <p>Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige t.o.m. eitt semester etter undervisningssemesteret.</p>

Vurderingsformer	<p>Det blir arrangert eksamen kvart semester: på slutten av vårsemesteret og midt i haustsemesteret.</p> <p>Eksamen i emnet er ein sju dagars heimeeksamen over oppgitt tema. Heimeeksamen skal vera på mellom 2500 og 2800 ord, og skal leverast elektronisk.</p> <p>Ved eksamen påfølgande semester utan undervisning er eksamen ein 5 timars skoleeksamen, der studenten blir prøva heile pensumet.</p> <p>Ingen hjelpemiddel er tillatne ved skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Emnet gjer bruk av eit utval representative tekstar, forfattarar og retningar innafor britisk litteratur (poesi, prosa og drama). Tekstane blir både sett i lys av grunnleggande litteraturteoretiske problem og sosiale, politiske og kulturelle tilhøve, som òg blir dekt av relevant pensum.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

ENG331

Emnekode	ENG331
Emnenamn	Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur I
Engelsk emnenamn	Selected topic in English Literature and/or Culture I
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Engelsk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.
Fagleg overlapp	ENG331 har full overlapp mot ENG331L.
Mål og innhald	<p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG331 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå britisk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester, og kan óg omfatte amerikansk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturellt tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none">• Kunnskap• Dugleik• Grunnkompetanse	<p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar- har fått kjennskap til nyare forskning på det aktuelle feltet emnet omhandlar <p><u>Ferdigheiter</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming <p><u>Generell kompetanse</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- er i stand til å arbeide med særlege teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk
Tilrådde forkunnskapar	
Krav til forkunnskapar	Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarande.

Undervisning og omfang	Seminar: opp til 16 timar. Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.
Obligatoriske arbeidskrav	Ingen
Vurderingsformer	Det blir arrangert eksamen i ENG331 kvart semester. Eksamen i emnet er ein sju dagars heimeeksamen over tema oppgitt av faglærer, fylgt av ein munnleg eksamen. Arbeidet er på mellom 2800 og 3200 ord (eksklusive litteraturliste osv.). Når endelig karakter vert fastsett teller heimeeksamen to trededeler og munnleg eksamen ein trededel. Heimeeksamen må vere greidd for at studenten kan gå opp til munnleg eksamen. Kandidaten blir eksaminert både i oppgåva og heile pensum under munnleg eksamen. Studentar som får F på munnleg eksamen får også F som endelig karakter. Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein 4 timars skoleeksamen. Skoleeksamen kan bli digital.
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpelitteratur.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

ENG332

Emnekode	ENG332
Emnenamn	Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur II
Engelsk emnenamn	Selected topic in English Literature and/or Culture II
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Engelsk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.
Mål og innhald	<p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG332 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå britisk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variere frå semester til semester, og kan óg omfatte amerikansk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturellt tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none">• Kunnskap• Dugleik• Grunnkompetanse	<p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar- har fått kjennskap til nyare forskning på det aktuelle feltet emnet omhandlar <p><u>Ferdigheiter</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming <p><u>Generell kompetanse</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- er i stand til å arbeide med særlige teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk
Tilrådde forkunnskapar	
Krav til forkunnskapar	Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarande.

Undervisning og omfang	<p>Seminar: opp til 16 timar.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret.</p>
Vurderingsformer	<p>Det blir arrangert eksamen i ENG332 kvart semester.</p> <p>Eksamen i emnet er ei rettleidd semesteroppgåve på om lag 4500 ord (eksklusive litteraturliste osv.). Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Ved eksamen i følgjande semester leverer studenten som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret ei omarbeidd semesteroppgåve utan vidare rettleiing.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein fire timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	<p>Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpelitteratur.</p>
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

ENG335

Emnekode	ENG335
Emnenamn	Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur V
Engelsk emnenamn	Selected topic in English Literature and/or Culture V
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Engelsk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.
Mål og innhald	<p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG335 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå amerikansk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan óg omfatta britisk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturellt tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none">• Kunnskap• Dugleik• Grunnkompetanse	<p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar- har fått kjennskap til nyare forskning på det aktuelle feltet emnet omhandlar <p><u>Ferdigheiter</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming <p><u>Generell kompetanse</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- er i stand til å arbeide med særlege teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid <p>har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk</p>
Tilrådde forkunnskapar	
Krav til forkunnskapar	Bachelorgrad med spesialisering i engelsk eller tilsvarande.

Undervisning og omfang	<p>Seminar: opp til 16 timar.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	Ingen
Vurderingsformer	<p>Det blir arrangert eksamen i ENG335 kvart semester.</p> <p>Eksamen i emnet er ein sju dagars heimeeksamen over tema oppgitt av faglærer, fylgt av ein munnleg eksamen. Arbeidet er på mellom 2800 og 3200 ord (eksklusive litteraturliste osv.). Når endelig karakter vert fastsett teller heimeeksamen to trededeler og munnleg eksamen ein trededel. Heimeeksamen må vere greidd for at studenten kan gå opp til munnleg eksamen. Kandidaten blir eksaminert både i oppgåva og heile pensum under munnleg eksamen. Studentar som får F på munnleg eksamen får også F som endelig karakter.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein 4 timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpelitteratur.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

ENG337

Emnekode	ENG337
Emnenamn	Masteremne i engelskspråkleg litteratur/kultur VII
Engelsk emnenamn	Selected topic in English Literature and/or Culture VII
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Engelsk
Studienivå	Master
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar på masterprogrammet i engelsk ved UiB.
Fagleg overlapp	ENG337 har full overlapp mot ENG337L.
Mål og innhald	<p>Kurset skal gi utvida kunnskapar om engelskspråkleg litteratur og/eller kultur, og øve opp ei kritisk og sjølvstendig forståing av problemstillingar som er knytte til studiet av litteratur og/eller kultur.</p> <p>ENG337 er eit spesialisert studium, normalt i eit tema frå amerikansk litteratur og/eller kultur. Innhaldet i emnet vil variera frå semester til semester, og kan óg omfatta britisk og/eller annan engelskspråkleg litteratur og/eller kultur. Teksttilfanget kan hentast frå ein nasjonallitterær tradisjon, ein periode, ein sjanger, eit forfattarskap, eit litterært eller kulturellt tema, eller ei litterær eller kulturell rørsle. Tekstane skal lesast ut ifrå eit kritisk og teoretisk perspektiv.</p>
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none">• Kunnskap• Dugleik• Grunnkompetanse	<p>Ved fullført emne:</p> <p><u>Kunnskapar</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- har utvikla vidare kjennskap til disiplinen generelt- har tileigna seg spesialisert kunnskap om temaet emnet omhandlar- har fått kjennskap til nyare forskning på det aktuelle feltet emnet omhandlar <p><u>Ferdigheiter</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- kan drøfte tema frå engelskspråkleg litteratur og/eller kultur frå ein kritisk og teoretisk ståstad, og med ei analytisk tilnærming <p><u>Generell kompetanse</u> Studenten</p> <ul style="list-style-type: none">- er i stand til å arbeide med særlige teoretiske/metodiske problemstillingar over ei viss tid- har vidareutvikla evna til å uttrykke akademiske idéar på skriftlig og munnleg engelsk
Tilrådde forkunnskapar	
Krav til forkunnskapar	

Undervisning og omfang	<p>Seminar: opp til 16 timar.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar.</p> <p>Obligatoriske arbeidskrav er gyldige i undervisningssemesteret og det påfølgande semesteret.</p>
Vurderingsformer	<p>Det blir arrangert eksamen i ENG337 kvart semester.</p> <p>Eksamen i emnet er ei rettleidd semesteroppgåve på om lag 4500 ord (eksklusive litteraturliste osv.). Studentane pliktar å møte til rettleiing og elles halde dei fristane som er sette av faglærar. Studentar som ikkje følgjer desse retningslinene, misser retten til å ta eksamen i emnet.</p> <p>Ved eksamen i følgjande semester leverer studenten som har oppfylt krava om rettleiing i undervisningssemesteret ei omarbeidd semesteroppgåve utan vidare rettleiing.</p> <p>Ved eksamen påfølgjande semester utan undervisning må studentane ta ein 4 timars skoleeksamen.</p> <p>Skoleeksamen kan bli digital.</p>
Karakterskala	Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum i emnet er sett saman av opptil 700 sider sakprosa eller læreboktekst, eller litterære tekstar som svarar til 6-8 verk. Teoritekstar høyrer med. Det vil òg vere mogleg å kombinere sakprosa og litterære tekstar i eitt pensum. I tillegg til pensum lyt studentane gjere bruk av tilrådd hjelpelitteratur.
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

FRAN253 – godkjent i programstyremøtet i fransk 23.08.16. Til UUI 7. september

Endringer gjeldende fra og med våren 2017 (konsekvens etter endringer i FRAN254L)

Emnekode	FRAN253
Emnenamn	Fordjuping i fransk litteratur
Emnenamn, engelsk	Specialization in French Literature
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Fransk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med ein studierett ved UiB.
Fagleg overlapp	FRAN254L (10 stp) FRAN253L (15 stp.)
Mål og innhald	Emnet tek for seg romanen som sjanger i eit diakront perspektiv. Gjennom studiet av fem representative romanar, sette i kulturhistorisk samanheng og i ljøs av sentrale, romantekniske omgrep, skal emnet gje eit oversyn over utviklinga i sjangeren frå det 17. hundreåret og fram mot vår tid.
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none"> • Kunnskap • Ferdigheiter • Grunnkompetanse 	Etter fullført emne skal kandidaten <ul style="list-style-type: none"> - ha innsikt i dei utvalte pensumverka - ha kunnskap om den kulturhistoriske konteksten til verka - ha kunnskap om sentrale romantekniske omgrep - kunna bruka dei tileigna omgrepa i sjølvstendige analysar av pensumtekstar - kunna analysera tekstane tematisk og i kulturhistorisk perspektiv - kunna drøfta skriftleg og munnleg problemstillingar knytte til pensum - kunna formidla kunnskapar innanfor eige fagområde på munnleg og skriftleg fransk - kunna planleggja og gjennomføra arbeidsoppgåver som strekkjer seg over ei viss tid - kunna videreutvikla kunnskapane sine, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv
Tilrådde forkunnskapar	FRAN253 føreset språkkunnskapar som svarar til emna på 100-nivå. Undervisninga byggjer på FRAN102.
Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> • Type • Timer pr veke • Veker 	Førelesingar, seminar og rettleiing. 3 timar pr veke i om lag 12 veker. Undervisninga er felles med FRAN254L. Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative

	<p>undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Det blir kravd at studentane deltek på minimum 75% av førelesingar/seminar for å få gå opp til vurdering i emnet. Studentane skal seinast fire veker før eksamen få godkjent eit munnleg innlegg (ca. 15 minutt) knytt til pensum i emnet. Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.</p> <p>I samband med semesteroppgåva skal det vera minst eitt rettleiingsmøte.</p> <p>Dei obligatoriske arbeidskrava er godkjende i eitt semester utover undervisningssemesteret.</p> <p>Oppmøte og munnleg innlegg må vera godkjende i undervisningssemesteret, men rettleiing vert gitt ved eventuell ny eksamen i det undervisningsfrie semesteret.</p>
Vurderingsformar	<p>Eksamen er ei semesteroppgåve på om lag 4000 ord skriven på 3-4 veker mot slutten av semesteret. Ein skal skriva oppgåva på fransk.</p> <p>Oppgåva fyller kravet til det sjølvstendige arbeidet som skal gå inn i bachelorgraden.</p> <p>Som avslutning på emnet vert det arrangert ein munnleg eksamen i litteraturpensumet. Prøva skal samstundes syna den munnlege dugleiken i fransk hjå kandidatane.</p> <p>Munnleg og skriftleg eksamensdel tel 50 prosent kvar av samla karakter i emnet. Begge prøvene må vere greidde i same semester.</p>
Karakterskala	<p>Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.</p>
Læremiddelomtale	<p>Pensum inneheld fem romanar utanom ei innføring i romanteori. Ein set seg inn i ein eller to representative romanar frå kvart av dei fire siste hundreåra, og i litteraturhistorisk bakgrunnsstoff med relevans for verka. Ein les òg eit innføringspensum i romanteori/narratologi som er i tråd med det teoretiske siktemålet.</p> <p>I samråd med faglærar kan ein byta ut eitt av verka med eit anna verk frå det same hundreåret med minst same omfang og vanskegrad.</p>
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

FRAN254L - godkjent i programstyremøtet i fransk 23.08.16. Til UUI 7. september

Endringer gjeldende fra og med våren 2017 (etter merknad fra fakultetet om å endre lengde på semesteroppgaven)

Emnekode	FRAN254L
Emnenamn	Fordjuping i fransk litteratur
Emnenamn, engelsk	Specialization in French Literature
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Fransk
Studienivå	Bachelor
Fagleg overlapp	FRAN253 (100%), FRAN253L (100%)
Krav til studierett	Opptak til integrert lektorutdanning ved Det humanistiske fakultet.
Mål og innhald	Emnet omfattar 10 studiepoeng i litteratur. Emnet tek for seg romanen som sjanger i eit diakront perspektiv. Gjennom studiet av fire representative romanar, sette i kulturhistorisk samanheng og i ljøs av sentrale, romantekniske omgrep, skal emnet gje eit oversyn over utviklinga i sjangeren frå det 17. hundreåret og fram mot vår tid.
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none">• Kunnskap• Ferdigheiter• Grunnkompetanse	Etter fullført emne skal kandidaten <ul style="list-style-type: none">- ha innsikt i dei utvalte pensumverka i litteratur- ha kunnskap om den kulturhistoriske konteksten til dei litterære verka- ha kunnskap om sentrale romantekniske omgrep- kunna bruka dei tileigna romantekniske omgrepa i sjølvstendige analysar av dei litterære pensumtekstane- kunna analysera tekstane tematisk og i kulturhistorisk perspektiv- kunna drøfta skriftleg og munnleg problemstillingar knytte til pensum- kunna formidla kunnskapar innanfor eige fagområde på munnleg og skriftleg fransk- kunna planleggja og gjennomføra arbeidsoppgåver som strekkjer seg over ei viss tid- kunna vidareutvikla kunnskapane sine, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv
Tilrådde forkunnskapar	FRAN254L føreset språkkunnskapar som svarar til emna på 100-nivå. Undervisninga byggjer på FRAN105 og FRAN106
Krav til forkunnskapar	Ingen

<p>Undervisning og omfang</p> <ul style="list-style-type: none"> • Type • Timer pr veke • Veker 	<p>Førelesingar, seminar og rettleiing, 3 timar per veke i om lag 9 veker.</p> <p>Undervisninga er felles med FRAN253.</p> <p>Om det melder seg færre enn fem studentar til eit emne, kan undervisningstilbodet bli tilpassa studentalet. Studentane vil i så fall bli informerte om det alternative undervisningsopplegget ved semesterstart, og før semesterregistreringsfristen 1. februar/1. september.</p>
<p>Obligatoriske arbeidskrav</p>	<p>Det blir kravd at studentane deltek på minimum 75% av førelesingar/seminar for å få gå opp til vurdering i emnet.</p> <p>Studentane skal få godkjent eit munnleg innlegg (ca 15 minutt). Studentane skal seinast fire veker før eksamen få godkjent eit munnleg innlegg (ca 15 minutt) knytt til pensum i emnet.</p> <p>Studentane utarbeider innlegget i samråd med faglærar. Manuskriptet til innlegget skal leverast samstundes med innlegget.</p> <p>I samband med semesteroppgåva skal det vera minst eitt rettleiingsmøte.</p> <p>Dei obligatoriske arbeidskrava er godkjende i eitt semester utover undervisningssemesteret.</p> <p>Oppmøte og munnleg innlegg må vera godkjende i undervisningssemesteret, men rettleiing vert gitt ved eventuell ny eksamen i det undervisningsfrie semesteret.</p>
<p>Vurderingsformar</p>	<p>Eksamen er ei semesteroppgåve på om lag 3000 ord i fransk litteratur, skriven på 2-4 veker mot slutten av semesteret.-Ein skal skriva oppgåva på fransk.</p> <p>Som avslutning på emnet vert det arrangert ein munnleg eksamen i litteraturpensumet. Prøva skal samstundes syna den munnlege dugleiken i fransk hjå kandidatane.</p> <p>Munnleg og skriftleg eksamensdel tel 50 prosent kvar av samla karakter i emnet. Begge prøvene må vere greidde i same semester.</p>
<p>Karakterskala</p>	<p>Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.</p>
<p>Læremiddelomtale</p>	<p>Pensum inneheld fire romanar utanom ei innføring i romanteori. Ein set seg inn i ein representativ roman frå kvart av dei fire siste hundreåra, og i litteraturhistorisk bakgrunnsstoff med relevans for verka. Ein les òg eit innføringspensum i romanteori/narratologi som er i tråd med det teoretiske siktemålet.</p>
<p>Undervisningsstad</p>	<p>Bergen</p>
<p>Emneevaluering</p>	<p>Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.</p>
<p>Kontaktinformasjon</p>	<p>studierettleiar@if.uib.no</p>

FRAN309 – oppdatert etter programstyremøtet i fransk 23.08.16. Til UUI 7. september

Endringer gjeldende fra og med våren 2017

Emnekode	FRAN309
Emnenamn	Grammatikk og omsetjing/omsetjingsteori
Engelsk emnenavn	Grammar and translation/theory of translation
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Fransk og norsk
Studienivå	Master (studiesyklus)
Fagleg overlapp	FRAN302 (10 stp), FRAN310 (7,5 stp)
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar med studierett på masterprogramma i fransk ved Universitetet i Bergen og ved NTNU
Mål og innhald	Emnet inneheld følgjande komponentar: <ul style="list-style-type: none">- Fransk grammatikk- Omsetjing norsk-fransk/fransk-norsk- Omsetjingsteori Arbeidet med grammatikk, omsetjingsteori og praktiske omsetjingsøvingar skal gje studentane større innsikt og dugleik i moderne fransk språk.
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none">• Kunnskap• Dugleik• Grunnkompetanse	Etter fullført emne blir det forventa at studentane <ul style="list-style-type: none">- har kjennskap til moderne tilnæringsmåtar innan fransk grammatikk og til nokre sentrale omsetjingsteoriar. Dei har òg innsikt i kontrastive problemstillingar i omsetjing mellom norsk og fransk.- er i stand til å gjera greie for hovuddraga i moderne fransk grammatikk. Dei kan omsetja, frå fransk til norsk og frå norsk til fransk, autentiske tekstar innan ulike sjangrar, og dei kan diskutera ulike teoriar i samband med omsetjingane.- har eit grunnlag for å arbeide med moderne fransk grammatikk og omsetjing på ein vitskapeleg måte.

Tilrådde førekunnskapar	Fransk 100- og 200-nivå eller tilsvarende.
Krav til førekunnskapar	
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> Type Timar pr veke Veker 	<p>Det blir gjeve førelesingar og seminar i grammatikk og i omsetjingsteori, ein dobbelttime per veke i kvar disiplin i om lag 12 veker.</p> <p>Nettbasert undervisning i samarbeid mellom UiB og NTNU.</p>
Obligatoriske arbeidskrav	<p>For å kunna ta eksamen i emnet må studentane-;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) få godkjent to av omsetjingsoppgåvene (ei norsk-fransk og ei fransk-norsk, med reflekterande kommentarar) som er blitt gjevne i samband med undervisninga, 2) ha eit rettleiingsmøte med førelesar i grammatikk, i samband med heimeeksamenen.
Vurderingsformer	<p>Eksamen er todelt:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Ein skriftleg skoleeksamen på (tre timar)-heimeeksamen i grammatikk på om lag 2000 ord (ei veke). 2) Ein skriftleg heimeeksamen i omsetjing/omsetjingsteori på om lag 2000 ord (ei veke) <p>På skriftleg eksamen kan ein nytta eittspråkleg (fransk-fransk og eventuelt norsk-norsk) ordbok godkjend av institutta.</p> <p>Det blir gjeve karakter A-F på dei to vurderingsdelane, og kvar del tel 1/2 av samla karakter.</p> <p>Det er høve til å ta med seg ein deleksamen i inntil to semester etter at deleksamenen er greidd.</p>
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	<p>Grammatikk: ca. 200 sider henta frå ein større franskspråkleg grammatikk, eventuelt i kombinasjon med to til tre artiklar om grammatiske emne, valt av kvar student i samråd med førelesar. Ca. 100 sider omsetjingsteori.</p> <p>Ved semesterstart vil det bli opplyst om moglege endringar i pensum.</p>
Undervisningsstad	Nettbasert undervisning for studenter ved UiB og NTNU
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB og NTNU sine kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

FRAN311 – oppdatert etter programstyremøtet i fransk 23.08.16. Til UUI 7. september

Endringer gjeldende fra og med våren 2017

Emnekode	FRAN311
Emnenamn	Grammatikk og litteratur
Engelsk emnenavn	Grammar and Literature
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsspråk	Fransk
Studienivå	Master
Fagleg overlapp	FRAN306 (10 stp)), FRAN309 (7,5 stp) og FRAN310 (7,5 stp)
Krav til studierett	Emnet er kun ope for studentar som ikkje har norsk som morsmål, med studierett på masterprogrammet i fransk og Lektorutdanning med master i framandspråk ved Universitetet i Bergen.
Mål og innhald	Emnet inneheld følgjande komponentar: - Fransk grammatikk - Fransk litteratur
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none">• Kunnskap• Dugleik• Grunnkompetanse	Etter fullført emne: Studenten - har større innsikt i moderne fransk språk og har dessutan kjennskap til moderne tilnæringsmåtar innan fransk grammatikk. - har større innsikt i problemstillingar knytte til litteratur og litteraturteori som er blitt gjennomgått, og kjennskap til nyare forskning innan det aktuelle feltet. Studentane er i stand til - å gjera greie for hovuddraga i moderne fransk grammatikk - å gjera greie for nyare forskning på fransk litteratur og litteraturteori. Studentane har, etter fullført emne, eit grunnlag for å halda fram med forskingsverksemd innan moderne fransk grammatikk og litteratur.
Tilrådde førekunnskapar	Fransk 100- og 200-nivå eller tilsvarande.
Krav til førekunnskapar	
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none">• Type• Timar pr veke• Veker	Det blir gjeve førelesingar og seminar i grammatikk og litteratur. Ein dobbelttime per veke eller tilsvarande i kvar av dei to disiplinane i 12 veker. Litteraturførelesingane er felles med FRAN308.

Obligatoriske arbeidskrav	<p>For å kunna ta eksamen i emnet må studentane-:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) få godkjent en ei obligatorisk oppgåve i fagdidaktikk litteratur som er blitt gjeven i samband med undervisninga.; 2) ha eit rettleiingsmøte med førelesar i grammatikk, i samband med heimeeksamenen.
Vurderingsformer	<p>Eksamen er todelt:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Ein skriftleg skoleeksamen i grammatikk (tre timar). På skoleeksamen kan ein nytta eittspråkleg (fransk-fransk og eventuelt norsk-norsk)-ordbok godkjend av instituttet. 1) Ein skriftleg heimeeksamen i grammatikk på om lag 2000 ord (ei veke). 2) Ein skriftleg heimeeksamen i litteratur. Kandidaten får 5 arbeidsdagar ei veke på oppgåva, som skal vera på fransk og på om lag 1500 2000 ord. <p>Det blir gjeve karakter A-F på dei to vurderingsdelane, og kvar del tel 1/2 av samla karakter.</p> <p>Det er høve til å ta med seg ein deleksamen i inntil to semester etter at deleksamenen er greidd.</p>
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	<p>Grammatikk: om lag 200 sider henta frå ein større franskspråkleg grammatikk, eventuelt i kombinasjon med artiklar om grammatiske emne.</p> <p>Fransk litteratur: Pensum på emnet er tematisk knytt til pensum på FRAN308, men dei studentane som tek begge emna må leggja opp andre verk enn dei som ein nyttar på FRAN308.</p> <p>Eit tilrådd pensum på 2-3 litterære verk knytta opp mot temaet i FRAN308, som går parallelt.</p> <p>Ved semesterstart vil det bli opplyst om moglege endringar i pensum.</p>
Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

Studieplan for Bachelorprogram i kinesisk
Bachelorprogram i kinesisk
Bachelor's Programme in Chinese

Godkjenning:

Studieplanen er godkjend av:

Universitetsstyret:(dd.mm.år)

Programstyret:(26.08.2015)

Humanistisk fakultet:(08.10.2015)

Studieplanen vart justert: 09.09.15 (UUI)

Evaluering:

Studieprogrammet vart sist evaluert: mnd år (programsensorrappport)

Neste planlagde evaluering: Innan 31.12.2017

Studieplan for Bachelorprogrammet i kinesisk

Krav til studieplanar for studieprogram går fram av:

- §7-2 i Forskrift for tilsyn med utdanningskvalitet i høyere utdanning (studietilsynsforskriften), NOKUT 2013 (FOR 2013-02-28 nr 237) <http://link.uib.no/?21Vcl>
- Kapittel 3 i Forskrift om opptak, studier, vurdering og grader ved Universitetet i Bergen, (Studieforskrifta), UiB, 2012, <http://link.uib.no/?1cqcv>

Språkvaska august 2014.

Kategori	Tekst
Namn på studieprogrammet, nynorsk	Bachelorprogram i kinesisk
Navn på studieprogrammet, bokmål	Bachelorprogram i kinesisk
Name of the programme of study, English	Bachelor's programme in Chinese
Namn på grad Name of qualification	Bachelor i kinesisk
Omfang og studiepoeng ECTS credits	Bachelorprogrammet i kinesisk har eit omfang på 180 studiepoeng og er normert til 3 år.
Fulltid/deltid Full-time/part-time	Fulltid
Undervisningsspråk Language of instruction	Undervisningsspråket på kinesiskemna er kinesisk og norsk/engelsk. For alle andre fagemne, sjå den einskilde emneplanen.
Studiestart - semester Semester	Hautst. Det er opptak berre annakvart år. Neste opptak er hausten 2017.
Mål og innhald Objectives and content	<p>Kina er i dag ei økonomisk og politisk stormakt som ikkje berre spelar ei viktig rolle i sin eigen region, Aust-Asia, men òg i ein global samanheng. Som historisk sentrum i den øst-asiatiske sivilisasjonen er kinesisk kultur på mange måtar svært ulik vår eigen. Gjennom studiet av kinesisk møter studenten ei ny og fascinerande verd, der kjente element eksisterer i ein framandkulturell kontekst.</p> <p>Som tale- og skriftspråk for 1,3 milliardar menneske er kinesisk det mest talte morsmålet i verda, og det dannar ein naturleg innfallsport til ein kulturkrets der gammalt og nytt lever side om side. Store mengder ny informasjon kan verta tilgjengeleg for dei som lærer å kjenna kinesisk språk og kultur, og kjennskap til kinesisk ordforråd og skriftteikn er også til stor hjelp når ein skal lære japansk eller koreansk. Kinesisk skil seg frå vestlege språk på ein rekkje punkt, og det er både utfordrande og spennande å få innsikt i det kinesiske skriftuniverset. Det blir òg lagt vekt på praktisk meistring av moderne kinesisk språk, der studenten får</p>

	<p>intensiv trening i å snakke, forstå, lese og skrive kinesisk. Studenten får elles grunnleggjande kunnskapar om historie, samfunnstilhøve og kultur, samt moglegheit for fordjuping i eit Kina-relatert tema.</p> <p>Hovudvekta i studiet vert lagd på språktileigning og språkforståing. Kinesisk er eit tidkrevjande språk å lære i forhold til nære europeiske språk, ikkje minst grunna skriftsystemet. Det er derfor viktig å ha eit realistisk bilete av oppnåeleg språknivå. Etter eit års studium skal studentane vera i stand til å halda enkle samtalar om avgrensa tema og skriva enkle stilar ved hjelp av ordbok. Etter to år opplever mange at dei har eit større passivt vokabular og teiknforråd, men at dei framleis ikkje meistrar naturleg samtale. Vi oppmodar difor studentane til å nytta seg av UiB sine utvekslingsavtaler i løpet av studiet, for å få den rette balansen mellom teoretiske og praktiske språkkunnskapar. Ved å studere ved eit kinesisk universitet, kan ein også følgje kurs over eit breitt spekter av kultur- og samfunnsrelaterte tema.</p>
<p>Læringsutbytte Required learning outcomes</p>	<p>Kandidaten skal ved avslutta program ha følgjande læringsutbytte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:</p> <p>Etter fullført studium:</p> <p><u>Kunnskap</u> Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> - har grunnleggjande kunnskapar i kinesisk grammatikk og lydlære. - har tileigna seg vokabular og grammatiske former på mellomnivå. - har grunnleggjande kunnskap om kinesisk samfunn og historie. <p><u>Dugleik/Ferdigheiter</u> Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> - kan lese og forstå nærmare 2000 ord og 800 skrifteikn, og skrive minst 350 skrifteikn. - kan halde enkle samtalar om avgrensa tema i rolig tempo. - kan skriva enkle stilar ved hjelp av ordbok. - kan omsetje enkle tekster frå kinesisk til engelsk. - kan lese Kina-relaterte engelskspråklige tekstar med kritisk og kunnskapsbasert blikk, samt sjølv leite fram seriøse kjeldelitteratur og produsere akademisk tekst om ei formulert Kina-relatert problemstilling. <p><u>Generell kompetanse</u> Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> - kan kommunisere på kinesisk på mellomnivå. - har innsikt i relevante kinesiske problemstillingar. - kan planleggje og gjennomføre ei analytisk og kritisk prosjektoppgåve som strekkjer seg over tid, og som er i tråd med etiske krav og

	<p>retningslinjer.</p> <p>- kan vidareutvikle kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv.</p>
<p>Opptakskrav Admission requirements</p>	<p>Generell studiekompetanse eller realkompetanse.</p>
<p>Tilrådde forkunnskapar Recommended previous knowledge</p>	<p>Ingen.</p>
<p>Innføringsemne Introductory courses</p>	<p>Første semester i bachelorprogrammet i kinesisk inneheld 30 studiepoeng, og er sett saman av:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Examen philosophicum (10 stp.) • Examen facultatum (10 stp.) • <u>ASIA100</u> Kultur, språk og historie i Øst-Asia (10 stp.) <p>Examen facultatum inneber eit val mellom emna Språk og kommunikasjon eller Tekst og kultur. Språk og kommunikasjon er sterkt tilrådd.</p> <p>Bachelorgraden kan ikkje innehalde meir enn 10 studiepoeng examen philosophicum og 20 studiepoeng examen facultatum.</p>
<p>Obligatoriske emne / spesialisering Compulsory units</p>	<p>Bachelorprogrammet i kinesisk er 3-årig (180 studiepoeng). Programmet skal innehalde inntil 20 studiepoeng med innføringsemne (ex.phil., ex.fac.), ASIA100 og 90 studiepoeng med spesialisering i kinesisk. Dei siste 60 studiepoenga er frie.</p> <p>I bachelorprogram i kinesisk vil dei 90 studiepoenga i spesialiseringa normalt innehalde KIN101, KIN102, KIN103, KIN104, KIN201 og KIN251. KIN251 tilfredsstillar gradskravet om eit sjølvstendig skriftleg arbeid på 15 studiepoeng, jf. <i>Utfyllande reglar for Det humanistiske fakultetet</i>.</p>
<p>Tilrådde valemne Recommended electives</p>	<p>Bachelorprogrammet i kinesisk inneheld 60 frie studiepoeng. Studenten kan velje emne innanfor skulefag, språkfag, historie- og kulturfag, estetiske fag eller andre fag som er relevante for studenten si vidare utdanning eller yrkesplanar.</p> <p>Instituttet tilrår utvekslingsopphald ved eit kinesisk universitet. Til dømes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Utveksling ½ semester (15 stp.) - Utveksling 1 semester (30 stp.) - Utveksling 2 semester (60 stp.)
<p>Rekkefølge for emne i studiet Sequential requirements, courses</p>	<p>Tilrådd rekkjefølgje for emne i studiet:</p> <p>1. semester (H): Ex.phil. og ex.fac. og ASIA100 (30 stp)</p> <p>2. semester (V): KIN101 Innføring i kinesisk språk 1 (15 stp) KIN102 Kinesisk språk 2 (15 stp)</p> <p>3. semester (H): KIN103 Kinesisk språk 3 (15 stp)</p>

	<p>KIN104 Kinesisk språk 4 (15 stp)</p> <p>4. semester (V): KIN201 Kinesisk språk 5 (15 stp) KIN251 Kina: Kultur og samfunn med bacheloroppgåve (15 stp)</p> <p>5. semester (H): Frie studiepoeng eller delstudium i utland (30 stp)</p> <p>6. semester (V): Frie studiepoeng eller delstudium i utland (30 stp)</p> <p>Studentar kan sjølv velje om dei vil følgje det tilrådde løpet eller om dei vil byte om på rekkjefølgja av spesialisering og frie studiepoeng. Ein må då vere merksam på at kinesiskemna har faste undervisningssemester. Det er tilrådd at ein fullfører 100-nivå i kinesisk før ein tek fatt på 200-nivå.</p>
<p>Krav til progresjon i studiet Progression requirements</p>	<p>For ein fulltidsstudent er normal studieprogresjon 30 studiepoeng kvart semester.</p>
<p>Delstudium i utlandet Study period abroad</p>	<p>Det blir sterkt tilrådd at studentane i løpet av studiet har eit opphald i Kina. Universitetet i Bergen har avtalar med fleire kinesiske universitet. Eit delstudium kan til dømes vere ein del av dei frie studiepoenga på bachelorprogrammet i kinesisk. Emna ein vel må godkjennast på førehand av UiB.</p> <p>Det er tilrådd å kontakte og samtale med studierettleiar eller ein fagperson i planlegginga av delstudium i utlandet.</p> <p><i>Hugs søknadsfristen 1. februar for utreise påfølgande haust- og vårsemester</i></p>
<p>Undervisningsmetodar Teaching methods</p>	<p>Programmet omfattar ulike undervisningsformer, til dømes førelesingar, seminar- og gruppeundervisning, individuell rettleiing og lydlab/videoframsying. Sjå emneplanen for det einskilde emnet.</p>
<p>Vurderingsformer Assessment methods</p>	<p>Gjennom programmet blir studentane prøvde på ulike måtar, til dømes ved mappesvurdering, skoleeksamen, semesteroppgåve og munnleg prøve. Sjå emneplanen for det einskilde emnet.</p>
<p>Litteraturliste Reading list</p>	<p>Litteraturliste finn du på Mi side. Lista vil vere klar innan 01.06 / 01.12 for det komande semesteret.</p>
<p>Karakterskala Grading scale</p>	<p>Ved sensur av emna i programmet kan det bli nytta ein av to karakterskalaer:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) A-F, der F er stryk 2) Greidd/ikkje greidd <p>Sjå emneplanen for det einskilde emnet.</p>

Kompetanse for vidare studium	
Vitnemål og vitnemålstillegg Diploma and Diploma Supplement	Vitnemål blir skriva ut etter at graden er fullført.
Grunnlag for vidare studium Access to further studies	Ein bachelorgrad i kinesisk frå UiB gjer det mogleg å søkje opptak ved masterstudium ved internasjonale utdanningsinstitusjonar. Det er i dag ikkje mogleg å ta ein mastergrad i kinesisk ved UiB, men eit slik tilbod er under utvikling. Dersom det vert mogleg å ta ein mastergrad i kinesisk ved UiB eller ved andre lærestader i Noreg, vil det bli lagt ut informasjon om det på universitetet sine nettsider. Studenten kan òg nytte sin kombinasjon av fag i spesialisering og frie studiepoeng i vidare utdanning.
Relevans for arbeidsliv Employability	Blant yrkesgrupper der kompetanse i kinesisk og kjennskap til Kina er nyttig, kan nemnast næringsliv (til dømes turistnæringa, fiskeeksport) og internasjonalt retta organisasjonar, og elles undervisning, forskning, presse og media. Kandidatar med kinesisk er òg å finne i utanrikstenesta, eller dei er sysselsette med bibliotekarbeid eller omsetjingsoppgåver. For å kunne bruke kinesisk aktivt i jobbsamanheng er lengre opphald i Kina undervegs i, eller etter studiet, naudsynt.
Evaluering Evaluation	Bachelorprogrammet blir kontinuerleg evaluert i tråd med retningslinene for kvalitetssikring ved UiB. Emne- og programevalueringar finn ein på kvalitetsbasen.uib.no
Skikkaheit og autorisasjon Suitability and authorisation	Ikkje relevant.
Programansvarleg Programme committee	Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet.
Administrativt ansvarleg Administrative responsibility	Det humanistiske fakultet v/ Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for studieprogrammet.
Kontaktinformasjon Contact information	Ta gjerne kontakt med studierettleiar på programmet dersom du har spørsmål: studierettleiar@if.uib.no
Vitnemålstekst Nynorsk Bokmål	Nynorsk Bachelorprogrammet i kinesisk består i hovudsak av ulike emne i kinesisk som framandspråk. Hovudvekta i studiet vert lagt på kunnskapar om kinesisk språk, inkludert praktisk meistring av munnleg og skriftleg kinesisk på høgare mellomnivå. Studenten får òg grunnleggjande kunnskap om kinesisk historie og samfunnstilhøve, samt inngåande kjennskap til den

	<p>kinesiske kulturen gjennom språket. Ei semesteroppgåve set studenten i stand til å avgrense og analysere eit Kina-relatert saksfelt samt søke fram og håndtere relevant kildemateriale.</p> <p>Bokmål</p> <p>Bachelorprogrammet i kinesisk består i hovudsak av ulike emner i kinesisk som fremmedspråk. Hovedvekten i studiet legges på kunnskaper om kinesisk språk, inkludert praktisk mestring av muntlig og skriftlig kinesisk på høyere mellomnivå. Studenten får også grunnleggende kunnskap om kinesisk historie og samfunnsforhold, samt inngående kjennskap til den kinesiske kulturen gjennom språket. En semesteroppgave setter studenten i stand til å avgrense og analysere et Kina-relatert saksfelt samt søke frem og håndtere relevant kildemateriale.</p>
--	---

Utdanningsplan for Bachelorprogram i kinesisk

1.SEM haust	EXPHIL EXFAC ASIA100	10 stp 10 stp 10 stp	F F F
2.SEM vår	KIN101 KIN102	15 stp 15 stp	SO SO
3 SEM haust	KIN103 KIN104	15 stp 15 stp	SO SO
4.SEM vår	KIN201 KIN251	15 stp 15 stp	SO SO
5.SEM haust	Frie studiepoeng (Tilrådd utveksling)	30 stp	V
6.SEM vår	Frie studiepoeng (Tilrådd utveksling)	30 stp	V

Emneomtalar

Emnekode	ASIA100
Emnenamn	Kultur, språk og historie i Øst-Asia
Engelsk emnenamn	Culture, Language and History in East Asia
Studiepoeng	10
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsspråk	Norsk og engelsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.
Mål og innhald	Studiet gir basiskunnskapar i aust-asiatisk sivilisasjonshistorie, med særleg vekt på Kina og Japan. Det vil òg bli gitt introduksjonsførelesningar om kinesisk og japansk språk.
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none"> • Kunnskap • Dugleik • Generell kompetanse 	<p>Etter fullført emne:</p> <p><u>Kunnskap</u> Kandidaten - har breie realiakunnskapar (geografi, historiske epokar), først og fremst om dei to største nasjonane i Aust-Asia. - har kunnskap om tema som felles verdigrunnlag, historiske og politiske spenningar, samt aktuelle tema om dei moderne samfunna.</p> <p><u>Dugleik</u> Kandidaten - har anten tileigna seg dei to stavelssystema i japansk, eller kinesisk uttale og pinyin-transkripsjon.</p> <p><u>Generell kompetanse</u> Kandidaten - har innsikt i relevante, kulturelle og samfunnsmessige fellestrekk og skilnader mellom dei to største nasjonane i Aust-Asia.</p>
Tilrådde forkunnskapar	Ingen
Krav til forkunnskapar	Ingen
Undervisning og omfang	Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar, 2 timar i veka i 12 veker.
Obligatoriske arbeidskrav	For å få gå opp til eksamen skal studenten få godkjent ei prøve i anten japansk eller kinesisk språk. Prøva i japansk gjeld dugleik i stavingsalfabeta hiragana og katakana, mens prøva i kinesisk gjeld dugleik i pinyin. Det er obligatorisk oppmøte til minst 80 prosent av undervisninga.
Vurderingsformer	Tre timar skriftleg eksamen, som vert arrangert kvart semester.
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum inneheld ei innføringsbok i japanske stavingsssystem og ei innføringsbok i pinyin. Samfunn og historie i den aust-asiatiske regionen vert dekkja av eit pensum på om lag 800 sider.

Undervisningsstad	Bergen
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

Emnekode	KIN101
Emnenamn	Innføring i kinesisk språk 1
Engelsk emnenamn	Chinese Introductory Course
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår, partalsår
Undervisningsspråk	Kinesisk og norsk/engelsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.
Fagleg overlapp	100 % overlapp med emna KIN621 og KIN623
Mål og innhald	<p>Dette er eit tilbod til studentar som ønskjer grunnopplæring i moderne mandarin. Mandarin er hovudspråket i mellom anna fastlands-Kina og Taiwan, og er inngangsporten til ei av verdas eldste sivilisasjonar. Det er det språket i verda som har flest morsmålsbrukarar. Studentane skal tileigne seg praktisk dugleik i moderne mandarin, både skriftleg og munnleg. Dei skal lære seg god uttale ved hjelp av transkripsjonssystemet Hanyu pinyin, eit grunnleggjande vokabular, samt eit visst tal skriftteikn.</p>
Læringsutbyte/resultat Kunnskap Dugleik Grunnkompetans	Etter fullført emne skal studentane ha innleiande kunnskap om utsjånaden og oppbygginga til kinesiske teikn. Dei skal kunne lese enkle tekstar og føre ein enkel samtale på mandarin.
Tilrådde forkunnskapar	God dugleik i engelsk
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang Type Timar per veke Veker	Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar og gruppearbeid. Det er om lag 10 timar undervisning i uka.
Obligatoriske arbeidskrav	Dette kurset har jamlege obligatoriske heimeoppgåver. For å kunne gå opp til eksamen må studenten levere inn desse oppgåvene og få godkjend 75 prosent av dei. Det blir kravd at studentane har 75 % oppmøte til undervisninga for å få vurdering i emnet. Dei godkjende arbeidskrava er gyldige i eitt semester utover undervisningssemesteret.
Vurderingsformar	Munnleg prøve på 15-20 minutt. Eksamen vert arrangert kvart semester. Eksamen vert arrangert i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret for dei som har godkjende obligatoriske arbeidskrav.
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Tekstbok for nybyrjarar med tilhøyrande arbeidsbok, og multimedieverkty.
Undervisningsstad	Universitetet i Bergen.
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikrings-system.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

Course Code	KIN101
Course Title	Innføring i kinesisk språk 1
Course Title, English	Chinese Introductory Course
ECTS Credits	15
Semester of Instruction	Spring, even-numbered years
Language of Instruction	Chinese and Norwegian/English
Level of Study	Bachelor
Access to the Course	The course is open to all with admission to the University of Bergen
Course Overlap	100 % overlap with KIN621 and KIN623
Objectives and Content	This course offers basic training in modern Mandarin. Mandarin is the main language in, among other places, mainland China and Taiwan, and is the gateway to one of the world's oldest civilizations. Mandarin has the most native speakers of any other language in the world. Students will develop practical writing and speaking skills in modern Mandarin. They will learn correct pronunciation with the help of the transcription system 'Hanyu pinyin', a basic vocabulary, and a number of Chinese characters.
Learning Outcomes	After completing the course, students will have introductory knowledge of the layout and structure of Chinese characters. They will be able to read simple texts and have a basic conversation in Mandarin.
Recommended Previous Knowledge	Good skills in English
Required Previous Knowledge	None
Teaching Methods and Extent of Organized Teaching	Instruction is organized as a series of lectures and group work. There will be 10 hours of teaching a week.
Compulsory Course Assignments	This course has frequent at-home assignments. In order to be eligible to take the exam, students must turn in and have 75% of these assignments approved, and attend 75% of the classes. The compulsory course assignments are valid for one semester after the semester of instruction.
Forms of Assessment	A 15-20 minute oral exam. An exam is arranged every semester. The exam is offered in the same semester as the course as well as in the following semester for those who have completed the compulsory course assignments.
Grading Scale	The grading scale A-F is used, where F is a failing grade.
Curriculum	A textbook for new beginners, workbook, and multimedia tools.
Place of Instruction	Bergen
Course Evaluation	The teaching will be evaluated according to the quality assurance system of the University of Bergen.
Contact Information	studierettleiar@if.uib.no

Emnekode	KIN102
Emnenamn	Kinesisk språk 2
Engelsk emnenamn	Chinese Language 2
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår, partalsår
Undervisningsspråk	Kinesisk og norsk/engelsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.
Fagleg overlapp	100 % overlapp med emna KIN622 og KIN624
Mål og innhald	<p>Dette er eit tilbod til studentar som ønskjer vidaregåande innføring i moderne mandarin. Studentane skal tileigne seg praktisk dugleik i moderne mandarin, både skriftleg og munnleg. Dei skal tileigne seg eit utvida vokabular og eit visst tal skriftteikn. Dei får øve seg i å skrive og bruke enkle og frekvente kinesiske teikn. Emnet gir òg ein praktisk gjennomgang av grunntrekka i grammatikken.</p>
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none"> • Kunnskap • Dugleik • Grunnkompetans 	Etter fullført emne skal studentane kunne lese og skrive enkle tekstar, og føre samtalar om daglegdagse tema på mandarin.
Tilrådde forkunnskapar	God dugleik i engelsk. KIN101 eller tilsvarande kunnskapar.
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> • Type • Timar per veke • Veker 	Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar og gruppearbeid. Det er om lag 10 timar undervisning i uka.
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Dette kurset har jamlege obligatoriske heimeoppgåver. For å kunne gå opp til eksamen må studenten levere inn desse oppgåvene og få godkjend 75 % av dei.</p> <p>Det blir kravd at studentane har 75% oppmøte til undervisninga for å få vurdering i emnet. Dei godkjende arbeidskrava er gyldige i eitt semester utover undervisningssemesteret.</p>
Vurderingsformar	<p>Eksamen består av to delar:</p> <p>1) Tre timar skriftleg eksamen i lesedugleik, grammatikk og skivedugleik.</p> <p>2) Ei munnleg prøve på kinesisk.</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidde i same semester. Skriftleg eksamen tel 60% og munnleg prøve tel 40% når den endelege karakteren vert fastsett.</p> <p>Eksamen vert arrangert kvart semester.</p>

	Eksamen vert arrangert i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret for dei som har godkjende obligatoriske arbeidskrav.
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Tekstbok for nybyrjarar med tilhøyrande arbeidsbok, og multimedieverkty.
Undervisningsstad	Universitetet i Bergen.
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

Course Code	KIN102
Course Title	Kinesisk språk 2
Course Title, English	Chinese Language 2
ECTS Credits	15
Semester of Instruction	Spring, even-numbered years
Language of Instruction	Chinese and Norwegian/English
Level of Study	Bachelor
Access to the Course	The course is open to all with admission to the University of Bergen
Course Overlap	100 % overlap with KIN622 and KIN624
Objectives and Content	This course offers students a further introduction to modern Mandarin. Students will develop practical writing and speaking skills in modern Mandarin as well as an expanded vocabulary, and will learn a number of Chinese characters. They will practice writing and using simple and common Chinese characters. The course also gives a practical review of the basic elements of grammar.
Learning Outcomes	After completing the course, students will be able to read and write simple texts and have conversations about everyday topics in Mandarin.
Recommended Previous Knowledge	Good skills in English. KIN101 or equivalent.
Required Previous Knowledge	None
Teaching Methods and Extent of Organized Teaching	Instruction is organized as a series of lectures and group work. There will be 10 hours of teaching a week.
Compulsory Course Assignments	This course has frequent at-home assignments. In order to be eligible to take the exam, students must turn in and have 75% of these assignments approved, and attend 75% of the classes. The compulsory course assignments are valid for one semester after the semester of instruction.
Forms of Assessment	The exam has two parts: 1) A three-hour written exam in grammar and reading and writing skills. 2) An oral exam in Chinese. Both parts of the exam must be passed the same semester. The written exam is worth 60% and the oral exam is worth 40% of the final course grade. An exam will be arranged each semester. The exam is offered in the same semester as the course as well as in the following semester for those who have completed the compulsory course assignments.
Grading Scale	The grading scale A-F is used, where F is a failing grade.
Curriculum	A textbook for new beginners, workbook, and multimedia tools.
Place of Instruction	Bergen
Course Evaluation	The teaching will be evaluated according to the quality

	assurance system of the University of Bergen.
Contact Information	studierettleiar@if.uib.no

Emnekode	KIN103
Emnenamn	Kinesisk språk 3
Engelsk emnenamn	Chinese Language 3
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Haust, partalsår
Undervisningsspråk	Kinesisk og norsk/engelsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.
Mål og innhald	<p>KIN103 byggjer på KIN101 og KIN102 og har vidare begynnarundervisning i og om det kinesiske språket, med vekt på språkstruktur, skriftspråk og daglegdags tale. Det er eit tilbod til studentar som ønskjer å lære moderne mandarin over basisnivået.</p> <p>Studentane skal skaffe seg praktisk dugleik i moderne mandarin, både skriftleg og munnleg. Dei skal skaffe seg eit vokabular på 400 ord knytte til daglegliv og universitetskvardag, samt 200 nye skriftteikn. Dei skal òg verte kjende med vanlege sosiale og kulturelle aktivitetar i Kina. Korrekt uttale vert vektlagd.</p>
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none"> • Kunnskap • Dugleik • Grunnkompetans 	<p>Studentane skal</p> <ul style="list-style-type: none"> - ha tileigna seg basisvokabular og basisgrammatikk. - ha tileigna seg eit vokabular på 400 ord knytt til daglegliv og 200 nye skriftteikn. - ha kjennskap til daglegliv, skikkar, sedvanar og andre kulturelle aktivitetar i Kina. - kunne skrive ei rekkje av dei mest nytta kinesiske teikna utan å konsultere vokabularliste eller ordbok.
Tilrådde forkunnskapar	KIN101 og KIN102 eller tilsvarande kunnskapar. Det er ein klar føremon å ta KIN103 og KIN104 i same semester. God dugleik i engelsk.
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> • Type • Timar per veke • Veker 	Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar og gruppearbeid. Det er om lag 8 timar undervisning i uka.
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Dette kurset har obligatorisk frammøte i undervisninga og jamlege obligatoriske heimeoppgåver. For å kunne gå opp til eksamen må studenten levere inn desse oppgåvene og få godkjent 75 prosent av dei, og vere til stades på 75% av undervisningstimane.</p> <p>Dei godkjende arbeidskrava er gyldige i eitt semester ut over undervisningssemesteret.</p>
Vurderingsformar	Eksamen består av to delar:

	<p>1) Tre timar skriftleg eksamen i lesedugleik, grammatikk og skivedugleik.</p> <p>2) Ei munnleg prøve på kinesisk.</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidde i same semester. Skriftleg eksamen tel 60% og munnleg prøve tel 40% når den endelege karakteren vert fastsett.</p> <p>Eksamen vert arrangert kvart semester. Eksamen vert arrangert i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret for dei som har godkjende obligatoriske arbeidskrav.</p>
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Tekstbok for nybyrjarar med tilhøyrande arbeidsbok, og multimedieverkty. Ordbøker og eiga grammatikkbok.
Undervisningsstad	Universitetet i Bergen.
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

Emnekode	KIN104
Emnenamn	Kinesisk språk 4
Engelsk emnenamn	Chinese Language 4
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Haust, partalsår
Undervisningsspråk	Kinesisk og norsk/engelsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.
Mål og innhald	<p>KIN104 byggjer på KIN103 og har vidare begynnarundervisning i og om det kinesiske språket, med vekt på språkstruktur, skriftspråk og normalt hørleg tale. Dette er eit tilbod til studentar som ønskjer å lære moderne mandarin over basisnivået.</p> <p>Studentane skal skaffe seg praktisk dugleik i moderne mandarin, både skriftleg og munnleg. Dei skal meistre eit vokabular på 700 ord knytte til kvardags- og samfunnsliv, samt 300 skriftteikn. Dei skal òg lære å uttrykkje eigne synspunkt på ulike tema. Korrekt uttale vert vektlagd.</p>
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none"> • Kunnskap • Dugleik • Grunnkompetans 	<p>Studentane skal</p> <ul style="list-style-type: none"> - ha tileigna seg basisvokabular og basisgrammatikk. - ha tileigna seg eit vokabular på 700 ord knytt til kvardags- og samfunnsliv og 300 skriftteikn. - kunne skrive ei rekkje av dei mest nytta kinesiske teikna utan å konsultere vokabularliste eller ordbok. - kunne uttrykkje eigne synspunkt på ulike tema.
Tilrådde forkunnskapar	KIN103 eller tilsvarande kunnskapar. Det er ein klar føremon å ta KIN103 og KIN104 i same semester. God dugleik i engelsk.
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> • Type • Timar per veke • Veker 	Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar og gruppearbeid. Det er om lag 8 timar undervisning i uka.
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Dette kurset har obligatorisk frammøte i undervisninga og jamlege obligatoriske heimeoppgåver. For å kunne gå opp til eksamen må studenten levere inn desse oppgåvene og få godkjent 75 prosent av dei, og vere til stades på 75 % av undervisningstimane.</p> <p>Dei godkjende arbeidskrava er gyldige i eitt semester ut over undervisningssemesteret.</p>
Vurderingsformar	<p>Eksamen består av to delar:</p> <p>1) Tre timar skriftleg eksamen i lesedugleik, grammatikk og</p>

	<p>skrivdugleik.</p> <p>2) Ei munnleg prøve på kinesisk.</p> <p>Begge eksamensdelane må vere greidde i same semester. Skriftleg eksamen tel 60 % og munnleg prøve tel 40 % når den endelege karakteren vert fastsett.</p> <p>Eksamen vert arrangert kvart semester. Eksamen vert arrangert i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret for dei som har godkjende obligatoriske arbeidskrav.</p>
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Tekstbok for nybyrjarar med tilhøyrande arbeidsbok, og multimedieverkty. Ordbøker og eiga grammatikkbok.
Undervisningsstad	Universitetet i Bergen.
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

Emnekode	KIN201
Emnenamn	Kinesisk språk 5
Engelsk emnenamn	Chinese Language 5
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår, oddetalsår
Undervisningsspråk	Kinesisk og norsk/engelsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.
Mål og innhald	KIN201 byggjer på KIN103 og KIN104 og har undervisning på mellomnivå i og om det kinesiske språket. Hovudvekta i kurset ligg på praktiske leseferdigheiter, skriftleg produksjon og forståing.
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none"> • Kunnskap • Dugleik • Grunnkompetans 	Ved kursets slutt skal kandidaten <ul style="list-style-type: none"> - ha tileigna seg vokabular og grammatikk på mellomnivå. - meistre eit vokabular på ca. 1000 ord knytt til kvardags- og samfunnsliv og nærmare 400-skriftteikn. - ha auka tekstforståing og skriveferdigheiter. - kunne uttrykkje eigne synspunkt på ulike tema.
Tilrådde forkunnskapar	KIN104 eller tilsvarande kunnskapar. God dugleik i engelsk.
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> • Type • Timar per veke • Veker 	Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar og samtalegrupper. 6 førelesingar og 2 gruppetimar i veka i 12 veker.
Obligatoriske arbeidskrav	Dette kurset har obligatorisk frammøte i undervisninga og jamlege obligatoriske heimeoppgåver. For å kunne gå opp til eksamen må studenten levere inn desse oppgåvene og få godkjent 75 % av dei, og vere til stades på 75 % av undervisningstimane. Dei godkjende arbeidskrava er gyldige i eitt semester ut over undervisningssemesteret.
Vurderingsformar	Eksamen består av to delar: 1) Tre timar skriftleg eksamen i lese- og skriveferdigheiter, grammatikk og skriveferdigheiter. 2) Ei munnleg prøve på kinesisk. Begge eksamensdelane må vere greidde i same semester. Skriftleg eksamen tel 60 % og munnleg prøve tel 40 % når den endelege karakteren vert fastsett. Eksamen vert arrangert kvart semester. Eksamen vert arrangert i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret for dei som har godkjende obligatoriske arbeidskrav.

Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Tekstbok med tilhøyrande arbeidsbok og multimedieverkty. Ordbøker og eiga grammatikkbok.
Undervisningsstad	Universitetet i Bergen.
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

Emnekode	KIN251
Emnenamn	Kina: Kultur og samfunn med bacheloroppgåve
Engelsk emnenamn	China: Culture and Society with Thesis
Studiepoeng	15
Undervisningssemester	Vår, oddetalsår
Undervisningsspråk	Kinesisk og norsk/engelsk
Studienivå	Bachelor
Krav til studierett	Emnet er ope for alle med studierett ved UiB.
Mål og innhald	Målet er å gi breiddekunnskapar om det kinesiske samfunnet og om korleis det har utvikla seg til ein moderne nasjon. Ein skal òg få ei djupare forståing for einskilde, utvalde tema. Kandidatar vil få trening i kritisk lesing av ulike akademiske tekstar og skrivning av slike.
Læringsutbyte/resultat <ul style="list-style-type: none"> • Kunnskap • Dugleik • Grunnkompetans 	<p>Kandidaten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleikar og generell kompetanse:</p> <p>Etter fullført emne:</p> <p><u>Kunnskap</u> Kandidaten - har fordjupa kunnskapar om enkelttema knytt til det kinesiske samfunnet.</p> <p><u>Dugleikar</u> Studentane skal - kunne delta i diskusjonar om Kina-relaterte tema ved å formulere argument og bidra med relevant kunnskap. - kunne leite fram seriøse kjeldelitteratur om bestemte Kina-relaterte tema og angi og bruke dei i samband med oppgåveskriving. - kunne lese akademisk tekst på engelsk eller norsk med kritisk og kunnskapsbasert blikk. - kunne formulere ein problemstilling innanfor eit Kina-relatert tema, reflektere over omgrep og termar, handsame kjelder, argument og kunnskap og skrive om temaet på ein reflektert og grundig måte. - kunne ta imot og lære av kritiske kommentarar mot eigen tekst både med omsyn til struktur, argumentasjon og formuleringar.</p>
Tilrådde forkunnskapar	God dugleik i engelsk.
Krav til forkunnskapar	
Undervisning og omfang <ul style="list-style-type: none"> • Type • Timar per veke 	Undervisninga vil bli gitt i form av førelesingar og seminar. 2 timar per veke i 12 veker, samt 2 timars seminar i kvar veke i 6 av dei 12 vekene.

• Veker	
Obligatoriske arbeidskrav	<p>Det er obligatorisk å møte til rettleiing to gonger på semesteroppgåva. Det er også obligatorisk å gje ein 5-10 minutts presentasjon av oppgåva undervegs i semesteret.</p> <p>Dei godkjende arbeidskrava er gyldige i eitt semester ut over undervisningssemesteret.</p>
Vurderingsformer	<p>Ei rettleidd bacheloroppgåve på 5000 ord med fastsett eller sjølvvalt emne. Eksamen vert arrangert kvart semester. Det vert ikkje gitt rettleiing i semester utan undervisning.</p> <p>Vurdering vert gitt i undervisningssemesteret og det påfølgjande semesteret for dei som har godkjende obligatoriske arbeidskrav.</p>
Karakterskala	Ved sensur av emnet nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.
Læremiddelomtale	Pensum består av artiklar frå bøker og tidsskrift som er eigna til diskusjon og framføring av argumentasjon.
Undervisningsstad	Universitetet i Bergen.
Emneevaluering	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitets-sikringssystem.
Kontaktinformasjon	studierettleiar@if.uib.no

**SPANSK621 og SPANSK622 vedteke i programstyremøtet for spansk språk og latinamerikastudium
31.08.2016. Til UUI 7. september 2016**

Gjeldande frå og med studieåret 2017/2018

Kategori	Tekst
Emnekode	SPANSK621
Namn på emnet, nynorsk	Spansk1 – SPRÅKLÆRING, SPANSK SPRÅK OG KOMMUNIKASJON
Namn på emnet, bokmål	Spansk 1 – SPRÅKLÆRING, SPANSK SPRÅK OG KOMMUNIKASJON
Namn på emnet, engelsk	Spanish 1 - Language Acquisition, Spanish Language and Communication (?)
Studiepoeng, omfang	15 stp
Studienivå (studiesyklus)	Bachelor
Full/deltid	Ein skal gjennomføre emnet på eitt semester, og det svarar til eit halvt semesters studium
Undervisningsspråk	Spansk og norsk
Undervisningssemester	Haust
Undervisningsstad	Nettbasert undervisning
Mål og innhald	<p>Mål: Emnet har som mål å vidareutvikle studenten sine kunnskapar om og dugleik i spanskfaget.</p> <p>Gjennom studiet skal studenten utvikla forståing for sentrale språklege og språkdidaktiske problemstillingar i ein kulturell kontekst. Emnet vil fokusera på korleis kompetansemåla for 2. framandspråk praktisk kan verta gjennomførte i undervisninga, og ein legg særskilt vekt på utvikling av munnleg og digital dugleik. Studenten skal ha eit medvite tilhøve til eiga og til elevane si språklæring og innsikt i skilnader og samsvar mellom spansk og norsk. Studenten skal kunna leggja til rette for framandspråkopplæring som fremjar utforsking, nyfikne og kreativitet i eit fagovergripande perspektiv.</p> <p>Innhald: Studiet tek opp tema innan:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Spansk språk og kultur - Kommunikasjon - Språkutvikling - Bruk av IKT i undervisninga <p>. Planlegging, gjennomføring og vurdering av undervisninga/språkopplæringa</p> <p><i>Inkludere setning om munnleg fokus. Jf. vedtak i programstyremøtet 31.08.16</i></p>
Læringsutbyte	<p><i>Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleik og generell kompetanse:</i></p> <p>Kunnskap Studenten skal</p> <ul style="list-style-type: none"> - ha kunnskap om spansk språk med vekt på skilnader mellom spansk og norsk - ha kunnskap om sentrale tema innan spanskpråkleg kultur (medrekna daglegliv, tradisjonar, skikkar, verdiar og kulturelle uttrykk i målspråkområdet) - innsikt i sentrale styringsdokumentar for spanskfaget - innsikt i spansk som dannelsings- og dugleiksfag (med særleg vekt på munnleg kompetanse)

	<p>- innsikt i teoriar om framandspråklæring og kunnskap om sentrale fagdidaktiske omgrep</p> <p>- ha kunnskap om ulike læringsressursar for målgruppa i eit kjeldekritisk perspektiv</p> <p>Dugleik Studenten kan</p> <ul style="list-style-type: none"> - kommunisera med god uttale og intonasjon og bruka varierte språkstrukturar i munnleg og skriftleg kommunikasjon - kan ta i bruk spansk som undervisningsspråk - bruka tileigna teoretisk kunnskap for å planleggja og gjennomføra undervisning i tråd med kompetansemåla i faget sin læreplan -leggja til rette for ulike arbeidsmåtar som fremjar utforsking, nyfiske og kreativitet i framandspråkopplæringa i eit fagovergripande perspektiv - pedagogisk bruk av digitale verkty i undervisninga - bruka vurdering som fremjar læring for å rettleia elevane i utvikling av dugleik på målspråket <p>Generell dugleik Studenten kan</p> <ul style="list-style-type: none"> - vidareutvikla eigen språkleg og interkulturell kompetanse, eigen praksis og bidra aktivt i arbeidet med innovasjonsprosessar i skolen - vurdere eigen praksis og samhandla med andre i profesjonsgjennomføringa
Krav til forkunnskapar	Ingen
Tilrådde forkunnskapar	Studenten lyt kunna spansk som svarar til spansk 2 frå vgs eller nivå A2 (Det felles europeiske rammeverket for språk)
Studiepoengreduksjon	<p>SLAN613: 5 stp?</p> <p>SPLA101: 5 stp?</p> <p>DIDASPA1: 5stp?</p> <p>«Det nye språkemnet» (Emnekode??): 10stp?</p> <p>SPANDI:??</p> <p>FRAMDI???</p> <p><i>Studiepoengreduksjonen vil bli etablert ilt. hausten i samarbeid med fagmiljøet på didaktikk.</i></p>
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar som har fått opptak gjennom Kontor for etter- og vidareutdanning
Undervisningsformer og omfang av organisert undervisning	Emnet er nettbasert, og undervisning og kommunikasjon går føre seg på studiet si læringsplattform. Undervisninga går over tolv veker (fire modular à tre veker) og går føre seg på emnet si læringsplattform. Arbeidsmåtar i emnet er førelesingar, nettmøte, gruppearbeid, prosjekt, obligatoriske arbeidskrav og sjølvstudium.
Obligatorisk undervisningsaktivitet	<p>Det er obligatorisk å vera til stades på minst 80 % av organiserte, nettbaserte undervisningsaktivitetar (førelesingar, grupper og prosjektarbeid).</p> <p>Det er tre obligatoriske innleveringsoppgåver på emnet, og desse må vera godkjende innan to veker før endeleg vurdering.</p> <p>Dei obligatoriske aktivitetane er gyldige i undervisningssemesteret og i det påfølgjande semesteret.</p>
Vurderingsformer	Inntil 20 min. munnleg vurdering i innhaldet i emnet på læringsplattforma
Hjelpemiddel til eksamen	
Karakterskala	A-F

Vurderingssemester	Haust
Litteraturliste	Om lag 600 siders pensum.
Reading list	Litteraturlista vil vera klar innan 01.06. for haustsemesteret og 01.01. for vårsemesteret.
Emneevaluering Course evaluation	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem
Programansvarleg Programme committee	Programstyret i spansk har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet og alle emna der.
Emneansvarleg Course coordinator	
Administrativt ansvarleg Course administrator	Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for emnet.
Kontaktinformasjon Contact information	Studierettleiar: evu@if.uib.no

Kategori	Tekst
Emnekode	SPANSK622
Namn på emnet, nynorsk	Spansk 2 – SPANSK SPRÅK, KULTUR OG SAMFUNN
Namn på emnet, bokmål	Spansk 2 – SPANSK SPRÅK, KULTUR OG SAMFUNN
Namn på emnet, engelsk	??
Studiepoeng, omfang	15 stp
Studienivå (studiesyklus)	Bachelor
Fulltid/deltid	Ein skal gjennomføra emnet på eitt semester, og det svarar til eit halvt semesters fulltidsstudium.
Undervisningsspråk	Undervisninga går i hovudsaka føre seg på spansk
Undervisningssemester	Vår
Undervisningsstad	Nettbasert undervisning
Mål og innhald	<p>Mål:</p> <p>Gjennom studiet skal studenten utvikla forståing for sentrale drag ved kulturen i den spansktalande verda gjennom litteratur, film, historie og aktuelle samfunnsspørsmål.</p> <p>Emnet vil fokusera på korleis kulturelle uttrykk kan verta integrerte allereie frå innføringsnivå i spanskundervisninga i skolen.</p> <p>Studenten skal kunna leggja til rette for språkopplæring som fremjar utforsking, nyfikne og kreativitet i eit fagovergripande perspektiv.</p> <p>Eit mål for dette emnet er òg å skapa interesse og glede for spansk språk og kultur i eit livslangt perspektiv, og at dette vert spegla av i studenten si profesjonggjennomføring.</p> <p>Innhald:</p> <p>Studiet tek opp tema innan:</p> <ul style="list-style-type: none"> . Spansk språk . Kultur og samfunn i den spansktalande verda . Litteratur og film i den spansktalande verda . Bruk av IKT i undervisninga . Planlegging, gjennomføring og vurdering av undervisninga <p><i>Inkludere setning om munnleg fokus. Jf. vedtak i programstyremøtet 31.08.16</i></p>
Læringsutbyte	<p><i>Studenten skal ved avslutta emne ha følgjande læringsutbyte definert i kunnskapar, dugleik og generell kompetanse:</i></p> <p>Kunnskap</p> <p>Studenten skal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ha kunnskap om den spanskpråklege verda, med fokus på interkulturell kompetanse. - ha kunnskap om litteratur og andre autentiske tekstuttrykk i ulike sjangrar og medium på målspråket. - ha kunnskap om ulike læringsressursar for målgruppene i eit kjeldekritisk perspektiv - ha innsikt i spansk som dannelsings- og dugleiksfag (med særleg vekt på munnleg kompetanse). - ha innsikt i teoriar om framandspråklæring og metakognisjon. - ha kunnskap om sentrale fagdidaktiske omgrep. - ha kunnskap om eiga språkutvikling og om eigen kulturell identitet.

	<p>Dugleik Studenten kan:</p> <ul style="list-style-type: none"> - kommunisera på spansk om ulike emne og tema knytt til kultur, og bruke varierte språkstrukturar i munnleg og skriftleg kommunikasjon - ta i bruk spansk som undervisningsspråk og integrere kulturelle uttrykk i undervisninga - bruka tileigna kunnskap om kultur, samfunn og litteratur for å planleggja og gjennomføra undervisning i tråd med kompetansemåla i læreplanen i faget - leggja til rette for ulike arbeidsmåtar som fremjar utforsking, nyfikne og kreativitet i framandspråklæringa i eit fagovergripande perspektiv - reflektera rundt språkundervisninga frå eit metakognitivt perspektiv <p>Generell kompetanse Studenten kan:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ta i bruk digitale verkty i undervisninga - bruka vurdering som fremjar læring for å rettleia elevane i utvikling av dugleik på målspråket - reflektera over og vidareutvikla eigen språkleg og interkulturell kompetanse, eigen praksis og bidra aktivt i arbeidet med innovasjonsprosessar i skolen - vurdere eigen praksis og samhandla med andre i profesjonsgjennomføringa - basera sin praksis på jamleg fagleg oppdatering innan kulturfeltet
Krav til forkunnskapar	Ingen
Tilrådde forkunnskapar	Studenten lyt kunna spansk som svarar til spansk 2 frå Vgs eller nivå A2 (Det felles europeiske rammeverket for språk). Emnet byggjer på SPANSK621: Spansk 1 språkopplæring, språk og kommunikasjon (Kompetanse for kvalitet)
Studiepoengreduksjon	<p>SLAN613: 5 stp? SPLA101: 5 stp? DIDASPA1: 5 stp? «Det nye språkemnet» (Emnekode??): 10 stp? SPANDI:??</p> <p>FRAMDI???</p> <p><i>Studiepoengreduksjonen vil bli etablert ilt. hausten i samarbeid med fagmiljøet på didaktikk.</i></p>
Krav til studierett	Emnet er ope for studentar som har fått opptak gjennom Kontor for etter- og vidareutdanning
Undervisningsformer og omfang av organisert undervisning	Emnet er nettbasert, og undervisning og kommunikasjon går føre seg på studiet si læringsplattform. Undervisninga går over tolv veker (fire modular à tre veker), og arbeidsmåtar i emnet er

	førelesingar, nettmøte, gruppearbeid, prosjekt, obligatoriske arbeidskrav og sjølvstudium.
Obligatorisk undervisningsaktivitet	<p>Det er obligatorisk å vera til stades på minst 80 % av organiserte, nettbaserte undervisningsaktivitetar (førelesingar, grupper og prosjektarbeid).</p> <p>Det er tre obligatoriske arbeidskrav på emnet, og desse må vera godkjente innan to veker før endeleg vurdering.</p> <p>Dei obligatoriske arbeidskrava er gyldige i undervisningssemesteret og i det påfølgjande semesteret.</p>
Vurderingsformer	Inntil 20 min. munnleg vurdering i emnet sitt innhald på læringsplattforma
Hjelpemiddel til eksamen	
Karakterskala	A-F
Vurderingssemester	Vår
Litteraturliste	<p>Om lag 600 siders pensum.</p> <p>Litteraturlista vil vera klar innan 01.06. for haustsemesteret og 01.01. for vårsemesteret.</p>
Emneevaluering Course evaluation	Undervisninga vert evaluert i tråd med UiB sitt kvalifikasjonssystem
Programansvarleg Programme committee	Programstyret har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet og alle emna der.
Emneansvarleg Course coordinator	
Administrativt ansvarleg Course administrator	Institutt for framandspråk har det administrative ansvaret for emnet.
Kontaktinformasjon Contact information	Studierettleiar evu@if.uib.no

Emneomtale SPLA106H, gjeldande frå våren 2017 med endringar vedteke i programstyremøtet for spansk språk og latinamerikastudium 31.08.2016

Kategori	Tekst
Emnekode Course Code	SPLA106H
Namn på emnet, nynorsk	Spansk kulturkunnskap
Namn på emnet, bokmål	Spansk kulturkunnskap
Course Title, English	History, Culture and Society in Spain
Studiepoeng, omfang ECTS Credits	5
Studienivå (studiesyklus) Level of Study	Bachelor
Fulltid/deltid Full-time/Part-time	
Undervisningsspråk Language of Instruction	Spansk
Undervisningssemester Semester of Instruction	Vår
Undervisningsstad Place of Instruction	Bergen eller studiestad i Spania

<p>Mål og innhald</p> <p>Objectives and Content</p>	<p>Studiet skal gi studentane oversyn over hovuddraga i spansk historie og spanske samfunnstilhøve frå det 20. og 21. hundreåret.</p>
<p>Læringsutbyte</p> <p>Learning Outcomes</p>	<p><u>Kunnskap:</u> Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> • har innsyn i sentrale tema og problemstillingar innan fagområdet spansk historie, kultur og samfunn. <p><u>Dugleik:</u> Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> • har evne til å analysere fagstoff og trekkja eigne slutningar. <p><u>Grunnkompetanse:</u> Kandidaten</p> <ul style="list-style-type: none"> • har evne til å vidareutvikla kunnskap, dugleik og forståing gjennom vidare studium og yrkesliv gjennom vidare studium og yrkesliv.
<p>Krav til forkunnskapar</p> <p>Required Previous Knowledge</p>	<p>Ingen formelle krav, men all undervisning skjer på spansk og føreset kunnskapar tilsvarande 30 studiepoeng i spansk på 100-nivå.</p>
<p>Tilrådde forkunnskapar</p> <p>Recommended previous Knowledge</p>	<p>30 studiepoeng i spansk på 100-nivå.</p>
<p>Studiepoengsreduksjon</p> <p>Credit Reduction due to Course Overlap</p>	<p>SPLA106 (5 stp)</p>
<p>Krav til Studierett</p> <p>Access to the Course</p>	<p>Emnet er ope for lærarstudentar som har fått opptak til Språkpakken med spansk gjennom samarbeidsavtale med Høgskulane i UH-nett Vest.</p>

<p>Undervisningsformer og omfang av organisert undervisning</p> <p>Teaching Methods and Extent of Organized Teaching</p>	<p>Det blir normalt undervist i sentrale delar av pensum. Totalt blir det gitt førelasingar to timar i veka i fire veker.</p> <p>Totalt blir det gitt 8 timar forelesing.</p> <p>Er det svært få studentar, blir undervisninga gitt i form av rettleiing.</p> <p>Emnet vert også tilbydd som intensivkurs i Spania.</p>
<p>Obligatorisk undervisningsaktivitet</p> <p>Compulsory Assignments and Attendance</p>	<p>Ingen-</p> <p>Det blir kravd at studentane deltek på minimum 70% av undervisninga, anten i Spania eller ved UiB, for å få gå opp til vurdering i emnet.</p>
<p>Vurderingsformer</p> <p>Forms of Assessment</p>	<p>Vurderingsforma er ein 2-timars skuleeksamen med kortsvarsoppgåver som blir skriven på spansk. Karakteren blir sett på grunnlag av både innhald og språk. Eksamenen er ved UiB på slutten av semesteret.</p>
<p>Hjelpemiddel til eksamen</p> <p>Examination Support Material</p>	<p>Studentane kan nytta eittspråkleg og tospråkleg (t.d. norsk-spansk/spansk-norsk) ordbok godkjend av instituttet på eksamen. Studentane må sjølve ta med ordbøker til eksamen, og halda seg orienterte om og retta seg etter reglane som gjeld for kontroll av ordbøkene.</p>
<p>Karakterskala</p>	<p>Ved sensur nyttar ein karakterskalaen A-F, der F er stryk.</p>
<p>Vurderingssemester</p> <p>Assessment Semester</p>	<p>Vår/haust</p>

Litteraturliste	Pensum (om lag 200 s.) inkluderer utdrag frå eit oversynsverk og eit lite utval kjeldetekstar.
Emneevaluering Course Evaluation	Undervisninga blir evaluert i tråd med UiB sitt kvalitetssikringssystem.
Programansvarleg Programme Committee	Programstyret i spansk har ansvar for fagleg innhald og oppbygging av studiet og for kvaliteten på studieprogrammet og alle emna der.
Emneansvarleg Course Coordinator	
Administrativt ansvarleg Course Administrator	Institutt for framandspråk
Kontaktinformasjon Contact Information	Studierettleiar kan kontaktast her: studierettleiar@if.uib.no